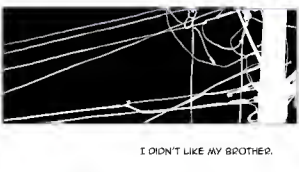
TIES OF COMPASSION

연민의굴레

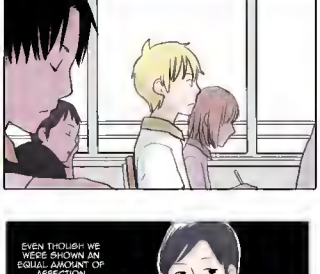
BY RECYCLE
[재그림, 재활용]

<CHAPTER 46: LIAR>

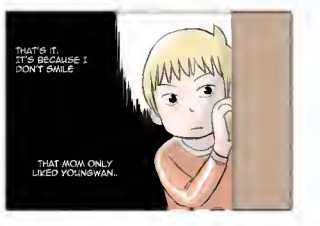
BACK THEN



I DIDN'T LIKE MY BROTHER.



I COULDN'T STAND THAT I DIDN'T COMPLETELY HAVE HER ATTENTION.



IF HE LAUGHS I LAUGH. I MAKE THE SAME EXPRESSION.

I DIDN'T KNOW WHAT WAS FUN, SO WHY I HAD TO LAUGH WHEN I WAS HAPPY BUT

HOWEVER, THAT WAS A BIGGER MISTAKE THAN I THOUGHT.

HEEWAN

INSTEAD OF JUST STANDING BEHIND ME CAN YOU AT LEAST GO FEED HAPPY?

Tsk

HAPPY.

Pant Pant

TODAY'S YOUNGWAN'S DAY TO FEED HIM.

Bubble Bubble

HE MUST BE BUSY FINISHING HIS HOMEWORK.

I DID ALL MINE LO-ONG AGO!

WOW~ OUR HEEWAN IS SO SMART AS EXPECTED OF OUR OLDEST SON!

CAN I GIVE THIS TO HAPPY?

NO.

It looks the same

It tastes differently

HEY

HA

PPY

HEY, COME OUT AND EAT.

I POURED A BUNCH.

COME OUT~ I HAVE TO GO TO MOM QUICKLY.

happy

sfx: quiet...

..HAPPY?

ARE YOU STILL PLAYING WITH HAPPY?

SHALL WE FOLD LAUNDRY TOGETHER?

MOM!

HAPPY'S DEAD.

HE'S NOT MOVING AT ALL.

HE'S NOT BREATHING, MAKING A NOISE, OR OPENING HIS EYES!

HEEWA..

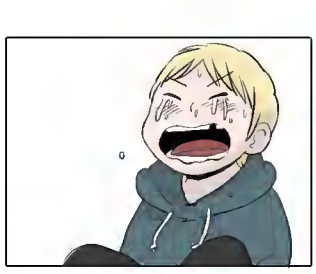
HAPPY

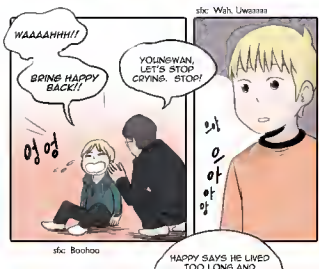
HE'S LIKE A DOLL.

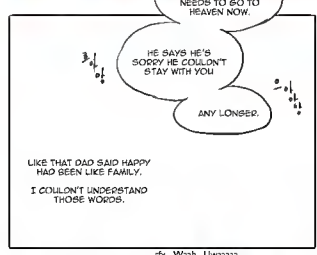
IT'S MY FIRST TIME SEEING A DEAD ANIMAL! IT'S REALLY AMAZING~

IF YOUNGWAN FINISHES SOON I SHOULD TELL HIM TO COME SEE. DON'T GET RID OF IT TILL THEN.

HAD BEEN LOOKING AT ME WITH A WEIRD FACE.







LIKE THAT DAD SAID HAPPY HAD BEEN LIKE FAMILY.

I COULDN'T UNDERSTAND THOSE WORDS.

sfx: Waah, Uwaaaaa

WHY?

WHAT WENT WRONG?

I DID EVERYTHING I COULD.

BUT MOM STILL LIKES YOUNGWAN MORE.

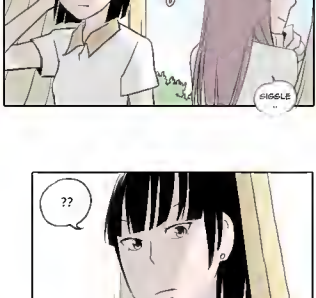
WHY HADN'T ANYONE TAUGHT ME THAT I SHOULD HAVE CRIED THERE?

I SHOULD HAVE BEEN MORE CAREFUL...

IN THE END NO TEARS CAME OUT.

DANGER!
DO NOT DESCEND

Sway

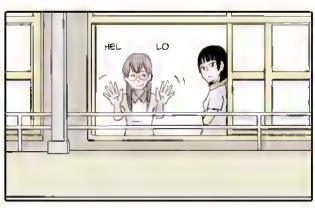

sfx: Whoosh
휘이이
SIGGLE

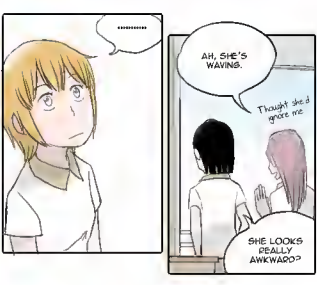
??
Flap
Flap

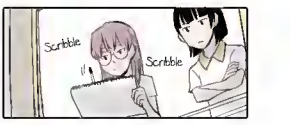
..IT'S CHA DYUN?
That figure
YOU WERE LAUGHING AFTER SEEING HER JUST NOW?
I DIDN'T LAUGH.
..YOU LAUGHED. WHAT ARE YOU LYING STRAIGHT-FACEDLY FOR?

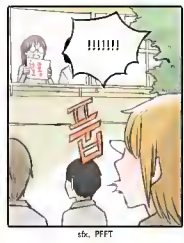
sfx: Flick
튀기
!

?

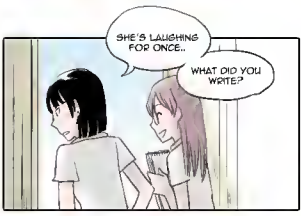

HEL
LO

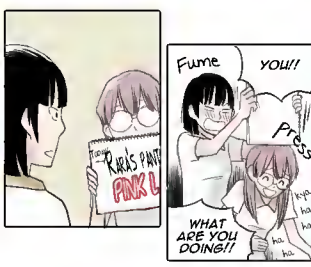

.....
AH, SHE'S WAVING.
Thought she'd ignore me
SHE LOOKS REALLY AWKWARD?

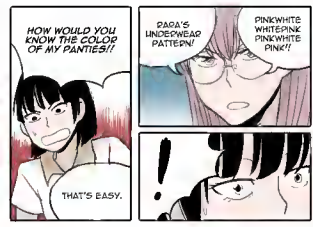

Scribble
Scribble

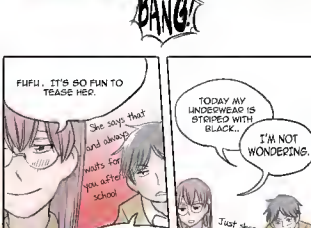


sfx. PFFT








FUFU.. IT'S SO FUN TO TEASE HER.
She says that and always waits for you after school
TEASE ME TOO.
TODAY MY UNDERWEAR IS STRIPED WITH BLACK..
I'M NOT WONDERING.
Just sleep

다음 이 시간에..
mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnflp

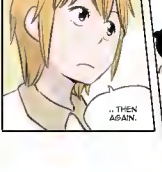
Bidhangingaddnine
Editor: Addnine
Translator: Quiet_Kid

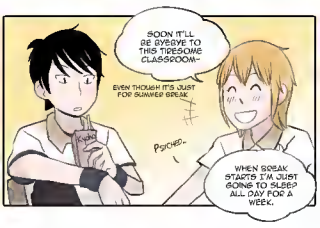
TIES OF COMPASSION

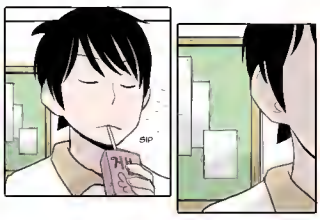
연민의굴레

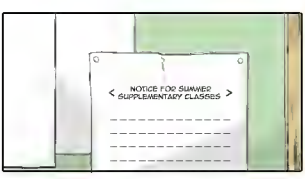
BY BECYCLE
[황그림, 백철순]

<CHAPTER 47: AHN MIN'S THOUGHTS>




SOON IT'LL BE BYEBYE TO THIS TIRESOME CLASSROOM~
EVEN THOUGH IT'S JUST FOR SUMMER BREAK
Psyched~
WHEN BREAK STARTS I'M JUST GOING TO SLEEP ALL DAY FOR A WEEK.





APPLICANTS: LEE YONGSOO, KIM CHULSOO, YOO HWEEYUL, ALE
KANG YOMEE, CHA RYLIN, JUN KYUNGMA, MOON EUNYOUNG

ANTS: LEE YOUNGSOO, KIM CHU
ANG YOMEE, CHA RYLIN, JUN KYUNG

-LAST SATURDAY-

WILL THIS REALLY BE OKAY?

I KNOW.. I DON'T WANT TO FORCE A GIRL

WHO DOESN'T WANT TO STUDY TO COME DURING VACATION AS WELL EITHER.

THEN WHY..

I CAN VIVIDLY SEE HOW THAT RASCAL CHA RYUN WILL SPEND HER VACATION

SLEEP ALL DAY AND NIGHT, EAT AND LAZE AROUND WHEN SCHOOL RESUMES SHE MIGHT EVEN RETURN AS A COW

LAST WINTER VACATION SHE ALMOST BECAME A BEAR TOO.

This is completely hibernation level

ZZZ

IF I TOLD HER TO APPLY FOR SUPPLEMENTALS SHE'D JUST THROW IT AWAY

SO YOU NEED TO GET THAT APPLICATION SIGNED INSTEAD.

I HEAR YOU'RE NEXT-DOOR NEIGHBORS? I ALREADY INFORMED RYUN'S MOTHER.

SHE'LL BE WAITING FOR IT.

.....

IT SHOULD... BE ALRIGHT..?

, SOOYUL SUNBAE OIO? FOR WHAT?

HE DOESN'T THINK WE'LL BE ABLE TO FINISH ALL THE OFFICE? WORK SO HE WANTS TO TALK TO YOU ABOUT IT.

WHY WITH ME?

VICE-PRESIDENT SAID TO COME WHEN YOU HAVE TIME.

..DURING VACATION THEY'LL CLOSE ACCESS TO THE BUILDING WITH THE STUDENT COUNCIL ROOM..

SO INSTEAD WE'LL FINISH UP THE WORK AT YOUR HOUSE.

PRESIDENT MADE THE SUGGESTION.

WHAT?!

WHY MY HOUSE..? AND AS IF IT'S ALREADY DECIDED!

THAT..

THE REASON WHY IT GOT DRAGGED OUT UNTIL NOW WHEN IT WOULD HAVE EASILY BEEN COMPLETED HAD EVERYONE DONE THEIR PART

IS BECAUSE DUE TO HELPING OUT THE BASKETBALL TEAM AND PUTTING ASIDE YOUR COUNCIL WORK A LOT OF THE FAULT LIES WITH YOU

IS WHAT PRESIDENT SAID.

..IS THAT SO..

I have nothing to say

ANYWAY THAT'S ALL I HAD TO TELL YOU.

TURN

BYE.

AH, WAIT!

?

ABOUT WHAT YOU SAID LAST TIME..

LAST TIME?

I'M TALKING ABOUT WHAT YOU TOLD ME ABOUT MYSTERY CLUB.

.....

DIDN'T YOU SAY YOU HAD NO INTEREST IN IT?

THAT'S RIGHT.

I DID BUT SINCE THEN SOMETHING I WANT TO SAY..

APPEARED..

WHAT ARE YOU DOING, YOU!!

surprised me.

.....

WHAT ARE YOU TWO TALKING ABOUT?

ARE YOU HAVING A PRIVATE CONVERSATION?

YOU SHOULDN'T BE TOO CLOSE TO MIN SUNBAE~

GIRLS BLINDED BY JEALOUSY MIGHT COME RUNNING.

THIS GUY..

YOU COULD GET HARASSED AGAIN, YOU KNOW? LIKE BEFORE.

ADD: OH GOD, STILL ANNOYING >_>

HEY.. KIM HEEWAN..

YOU,

EVEN IF YOU KEEP LOITERING IN FRONT OF ME LIKE THAT..

I DON'T CARE EVEN IF YOU DIE!

..IS THAT SO?

LET'S TALK ABOUT THAT AGAIN LATER.

AH, OKAY..

SFX: WALK PAST

WHAT?

TALK ABOUT WHAT?

SFX: STEP STEP

ABOUT WHAT!! ABOUT WHAT!!

GAH THIS IDIOT!!

SFX: LATCH ON

SFX: WIND

I HEAR YOU WENT TO CHA EUN'S ON SATURDAY?

EUN SUNBAE'S MOTHER REALLY TOOK A LIKING TO ME.

EVEN TOLD ME TO COME PLAY AGAIN.

HO OH~

WHAT ABOUT YOU AND EUN SUNBAE?

NOTHING NEW WITH YOU TWO?

LIKE WHAT.

I THOUGHT THE TWO OF YOU WOULD GET INTO AN ARGUMENT.

IT'S TRUE THAT EUN SUNBAE LIED TO YOU ABOUT HER CLUB ACTIVITIES, YOU KNOW?

EVEN THOUGH YOU DENY IT, YOU'RE HONESTLY A LITTLE ANGRY RIGHT?

ANNOYING BRAT..

THAT KIND OF STUFF REALLY DOESN'T MATTER ANYMORE.

CUZ I'M JUST GOING TO LEAVE THAT GIRL TO DO WHATEVER SHE WANTS

SAME WITH MINA.

AREN'T YOU WORRIED?

THAT CLUB ONLY HAS WEIRD PEOPLE

I AM WORRIED.

ANGRY TOO

I ALSO WANT TO PUNCH YOU EVERY TIME I THINK OF YOUR FACE, EVEN NOW.

GSH

IT'S LIKE THAT, BUT

IT'S TOO HOT TO GET WORKED UP OVER EVERY LITTLE THING LIKE THAT..

Hoo

AND IF SOMETHING WERE TO HAPPEN

I WOULD SIDE WITH NINA AND RYUN NO MATTER WHAT.

SO THERE'S NO NEED TO THINK SO HARD ABOUT POINTLESS THINGS.

AND YOU KNOW..

YOU SEEM TO LIKE TO PURPOSELY UPSET OTHERS

BUT THERE'S NO NEED FOR YOU TO DO THAT TO SEUNGEUN AS WELL.

AFTER THE FIGHT IN FRONT OF THE GYM YOU'VE BEEN AVOIDING ME RIGHT?

JUMPING OUT JUST NOW

WASN'T THAT BECAUSE SEEING ME AND SEUNGEUN HAVING A CONVERSATION BOTHERED YOU?

EVEN THOUGH IT LOOKS LIKE YOU GUYS HAVE A BAD RELATIONSHIP

IN REALITY ISN'T IT THAT YOU WANT TO GET ALONG WITH SEUNGEUN..

HUH?

HEY! WHY ARE YOU SUDDENLY LEAVING WHEN A PERSON'S TALKING?

Hey

You

YOU HAVE TOO MUCH TO SAY TODAY..

I GET THAT YOU HAVE IT GOOD!!!!

해애

SFX: TURN

BUT DON'T JUST CARELESSLY GO ON ABOUT MY BUSINESS!!!!

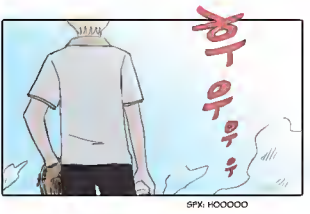
WHA...

THE HECK? THAT GUY..

BIDHANGNGADDNINE
EDITOR: ADDNINE
TRANSLATOR: QUIET_KID

다음 이 시간에..
mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlnffp

SIGN: KEEP THE PARK CLEAN
(The sign looks so pretty so I didn't typeset it xD)



SFX: HOOOOO

SFX: POSE

SFX: WHACK

IT HURTS!!

Oops

Waaaahhh

AH.. YOU SHOULD HAVE DODGED..

THIS HYUNG REALLY SUCKS!!

IT WOULD BE BETTER IF I THREW WITH MY FOOT!

IT'S BECAUSE I HAVEN'T GOTTEN THE FEEL OF IT YET. I CAN DO IT WELL.

HOW MANY TIMES HAVE YOU SAID THAT NOW?

Will lose like this

Booo

LET'S JUST PULL OUT!!!!

THIS HYUNG'S STRANGE. WHY'S A HIGH SCHOOLER HANGING AROUND A PARK BY HIMSELF?

DID HE DITCH HAGWON?

HE MUST HAVE FAILED A TEST.

You idiots

OO YOU THINK I'M LIKE YOU ELEMENTARY KIDDIES?

MAYBE HE GOT DUMPED BY A GIRL?

I DON'T CARE EVEN IF YOU DIE!

HE CAN'T SAY ANYTHING, HE MUST HAVE REALLY GOTTEN DUMPED!

HE GOT DUMPED~

HE GOT DUMPED

"THAT'S NOT IT." IT SEEMS LIKE YOU DON'T KNOW BUT EVEN THOUGH I'M NOT EXCEPTIONALLY GOOD-LOOKING

I'M QUITE POPULAR WITH THE GIRLS.

BUT YOU'RE SHORT.

SHORT

SHORT

SHORT

SHORT

SMART-MOUTHED LITTLE KIDS..

GOT KICKED OUT IN THE END

I PLACE ON YOU ALL A CURSE THAT YOU STOP GROWING AT 160CM.

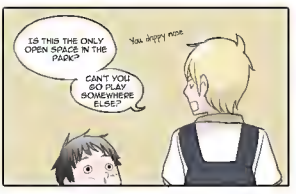
This way

BLANK

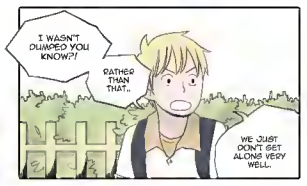
DRIP

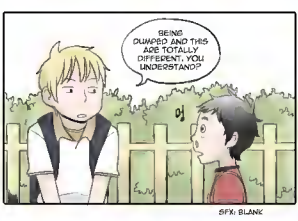
WHAT'RE YOU LOOKING AT!!!!

Shout!

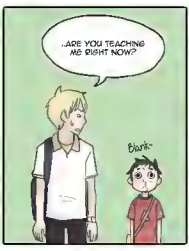


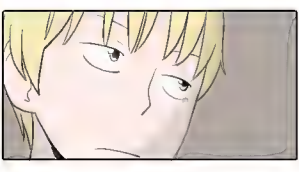
SFX: BLANK!



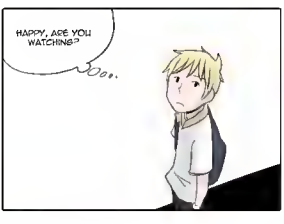


SFX: BLANK





IT'S PROBABLY ME THAT'S NO GOOD.

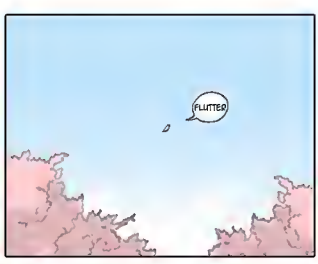


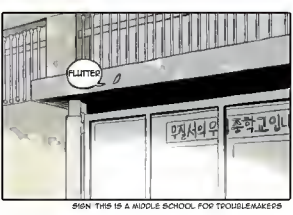
TIES OF COMPASSION

연민의굴레

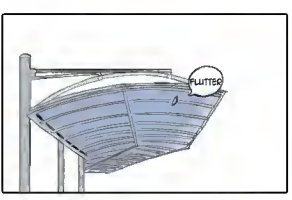
BY RECYLE
(작.그림.레타루)

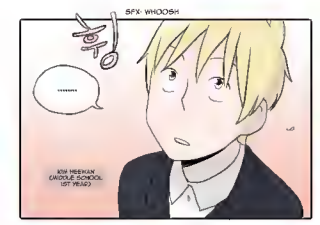
<CHAPTER 48: THE STORY THAT IS NOT OKAY>

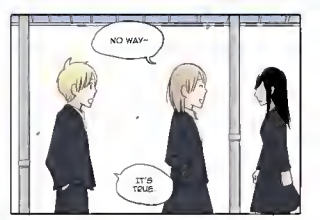




SIGN: THIS IS A MIDDLE SCHOOL FOR TROUBLEMAKERS







FLUTTER

다음 이 시간에..
mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlmftp

SEOHANEINGAGONINE
EDITOR:AGONINE
TRANSLATOR: QUIET_KID

TIES OF COMPASSION

연민의굴레

BY RECYCLE
[글.그림.재활용]

<CHAPTER 49: THE STORY THAT IS NOT OKAY (SPRING)>

THE FEELING OF THE LONG WINTER IN THE AIR COMPLETELY LEFT, AND SPRING ALSO CAME TO AN END.

DID YOU BREAK UP WITH YOUR GIRLFRIEND?

T(1ST YEAR) HEEWAN'S FRIEND

..HOW'D YOU KNOW?

THE FOOTSTEPS THAT CAME EVERY BREAK TIME COMPLETELY STOPPED.

AND NOT JUST DURING BREAK? EVEN DURING AND BEFORE SCHOOL, SHE'D STICK TO YOU LIKE GLUE BUT THESE DAYS SHE JUST GIVES YOU THE COLD SHOULDER.

YOU'VE OBSERVED SO WELL..

WHY'D YOU BREAK UP?

....THAT'S..

I WAITED FOR 40 MINUTES.

BECAUSE OF YOU I WAS LATE,

AND RAN TEN LAPS AROUND THE FIELD.

I TOLD YOU BECAUSE I LEFT MY PHONE AT HOME I COULDN'T CONTACT YOU~

YOU WEREN'T BLOWN OFF ON PURPOSE

BOOK- THERE'S NOTHING TO SAY

I REMEMBERED I HAD MORNING CLEANING DUTY AS I LEFT THE HOUSE, WHAT WAS I SUPPOSED TO DO

AND..

IT IS MY FAULT THAT I COULDN'T TELL YOU EARLIER BUT ISN'T IT YOUR FAULT THAT YOU WAITED TO THE POINT OF BEING LATE?

IS THAT REALLY,

WHAT YOU SHOULD BE SAYING TO ME RIGHT NOW?

DO YOU REALLY NOT KNOW WHAT TODAY IS?!

LET ME SEE..?

BURGER QUEEN'S NEW MENU RELEASE DAY?

.....

WE'RE DATING.

BUT DO YOU EVEN THINK ABOUT ME?

I'M TIRED OF JUST BADGERING YOU BY MYSELF.

TODAY IS MY BIRTHDAY.

I-I'M NOT SAYING YOU HAVE TO DO ANYTHING BUT I THOUGHT YOU SHOULD AT LEAST KNOW MY BIRTHDAY IS SO DON'T WORRY ABOUT IT TOO MUCH!

HA..

HAPPY BIRTHDAY TO YOU

HAPPY BIRTHDAY TO YOU

THAT RING IS SO PRETTY I'D BE HAPPY TO GET IT AS A BIRTHDAY PRESENT NOT SAYING TO BUY IT FOR ME BUT IT WOULD BE NICE TO RECEIVE

SIGH. COUPLE RINGS

HAPPY BIRTH-

I CAN'T DO THIS ANYMORE

IF IT'S GOING TO BE LIKE THIS THEN IT MIGHT BE BETTER TO JUST BREAK UP

IF YOU THINK IT'S NOT WORKING WITH ME

THEN DO IT.

AT LEAST PRETEND TO AGONIZE OVER IT FOR A SECOND! YOU JERK!!

Rage

ACK

Startled

TELL ME HONESTLY!

Verge of tears

OIO YOU REALLY EVEN LIKE ME?

.....

.....

YEAH!

SFX: SMACK

생각없는 유머

칠석

BOOK: THOUGHTLESS HUMOR, THINK BEFORE YOU TALK

IF YOU FOLLOW ME I'LL KILL YOU!!!!

TA DA DA DA

YOU SAID TO THINK ABOUT IT

OW..

.....

SO..

YOU SAYING YOU REALLY DIDN'T GO AFTER HER?

SHE SAID SHE'LL KILL ME IF I DO.

TO DUMP A GIRL LIKE THAT..

I feel sorry for her

THAT'S NOT IT?

I DIDN'T DUMP HER, SHE DUMPED ME.

SHE SAID IT WASN'T WORKING

WHEN A RELATIONSHIP ENDS I THINK THE MORE MISERABLE ONE IS THE ONE BEING DUMPED.

OH~ SO YOU WERE THE LOVE DOCTOR.

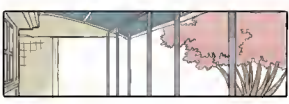
SIP T

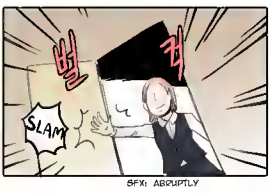
I HAVE NO EXPERIENCE DATING BUT THERE ARE A LOT OF PEOPLE LIKE YOU AROUND ME.

YOU'RE GOING TO NEED TO SET INTO A POOPER RELATIONSHIP SOONER OR LATER.

JUST WORRY ABOUT YOURSELF.

WE DID BREAK UP, BUT TRUTH IS I DIDN'T DISLIKE HER.





SFX: ABRUPTLY

OH HO HO HO!

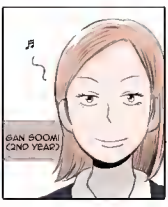
THE WEATHER OUTSIDE'S THE BEST~

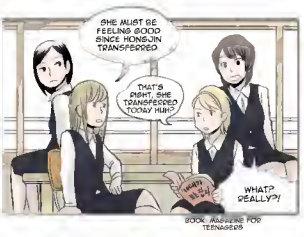
호호호호

호호호호

ON A DAY LIKE THIS WE SHOULD GO TO THE MOUNTAINS AND THE SEA TO GET SOME FRESH AIR AND GOOD VIBES~

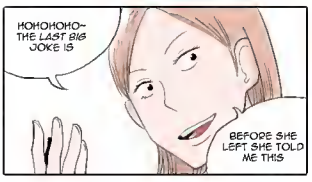
SFX: HO HO HO HO HO HO HO HO





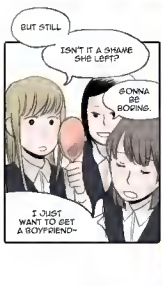
BOOK: MADELINE FOR TEENAGERS

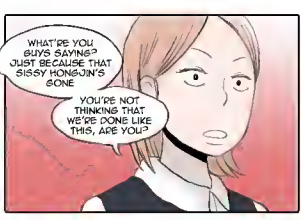
PROBABLY, SHE SAID IT WAS HOUSEHOLD CIRCUMSTANCES BUT
IT WASN'T JUST ONCE OR TWICE THAT SHE WAS HARASSED BY US
ALL THE STUDENTS POSSIBLY KNOW TOO?

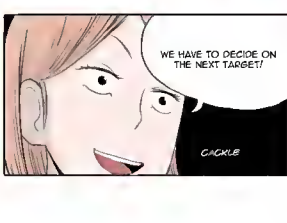


OHOHOHO !!!!
I HAD SUCH A HARD TIME NOT LAUGHING!
깔
깔깔
SHE MUST HAVE THOUGHT WE WERE FRIENDS! SHE'LL PROBABLY NEVER BE ABLE TO FIX THAT FAKE "NICE GIRL" ACT?

SFX: CACKLE CACKLE CACKLE







WHEN MY YOUNGER SISTER DELETED MY INCOMING FOLDER AND TOLD OUR MOM THAT XXX WAS MY PREFERENCE I COULDN'T CONTROL MY EMOTIONS EITHER, BUT
DAMN YOUNGER SISTERS!!

SFX: WOOSH, KUU

NO BUT MY FRIEND'S OLDER SISTER'S NEXT DOOR CLASS'S PERSON ON DUTY SAID HE SAW IT WITH HIS OWN TWO EYES
IT'S DEFINITELY NOT A GROUNDLESS RUMOR
MY FRIEND'S FRIEND'S PARTNER'S FIRST LOVE'S EX SAID HE CLEARLY SAW IT TOO
IDIOTS.
THAT'S WHAT A GROUNDLESS RUMOR IS

WHAT'S THE BIG DEAL ABOUT THAT GIRL THAT EVEYONE'S TALKING ABOUT HER LIKE IT'S THE "IN THING"?
IT'S NOT EVEN FUNNY
BECAUSE EVERYONE LIKES GOSSIP ABOUT OTHERS.

CRAZY OR NOT WHO CARES. I'M GOING TO FOCUS ON GETTING A NEW GIRLFRIEND.
ALREADY?
THERE'S NO ONE TO GIVE ME A WAKE-UP CALL SO IT'S INCONVENIENT.
I COULD WAKE YOU UP.
I wake up early
You're like an old man
YOU'RE TELLING ME TO START THE DAY WITH YOUR VOICE ?
ISN'T MY VOICE GREAT?
I'M GONNA BARF

I DIDN'T DISLIKE HER. BUT I DIDN'T LIKE HER EITHER.

I GUESS DATING SOMEONE ONLY MEANS THAT MUCH TO ME.

I HEAR THE SOUND OF SPRING ENDING.

다음 이 시간에..
mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnflp

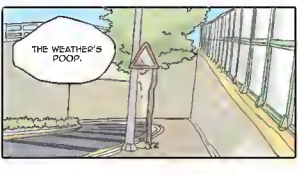
BIDHANINGINGADDNINE
EDITOR: ADDNINE
TRANSLATOR: QUIET_KID

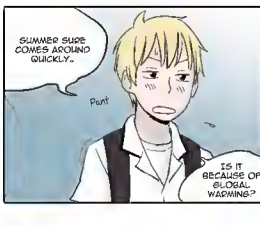
TIES OF COMPASSION

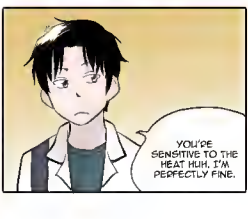
연민의굴레

BY RECYCLE
[우.그림.재활용]

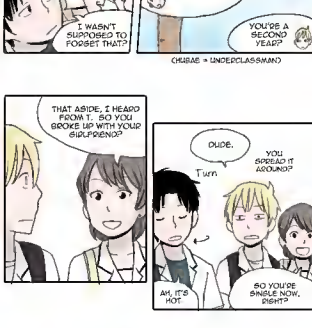
<CHAPTER 50: THE STORY THAT IS NOT OKAY (SUMMER WIND)>







ISN'T TODAY'S WEATHER GREAT?
..ABOUT YOUR FRIEND
HEY T-KUN
WHY DOES SHE KEEP ACTING SO CLOSE TO ME? WE DON'T EVEN REALLY KNOW EACH OTHER


YOU'VE FORGOTTEN OUR FRIENDSHIP OF MAKING SAND CASTLES AT THE PLAYGROUND TOGETHER?
I WASN'T SUPPOSED TO FORGET THAT?
WE DID KNOW EACH OTHER WHEN WE WERE YOUNGER, BUT WE WENT TO DIFFERENT ELEMENTARY SCHOOLS. ALL WE DID WAS HANG OUT AT THE PLAYGROUND A FEW TIMES.
BUT YOU ENDED UP BECOMING MY HUBAE FOR MIDDLE SCHOOL!
YOU'RE A SECOND YEAR?
CHUBAE = UNDERCLASSMAN

I'VE FALLEN FOR YOU!?

FUFU.

BLANK~

HOW ABOUT IT?

IF YOU NEED A WAKE-UP CALL I COULD DO IT FOR YOU.

IT'S GIVING ME A WAKE-UP CALL EVERY DAY SO IT'S FINE.

YUP.

I-IS..? YOU'RE TELLING ME YOU'RE DOING WAKE-UP CALLS BETWEEN GUYS?!

WE CAN!?

WELL.. IT'S NOT THAT BUT.. IT'S SOMEHOW SURPRISING..

YEAH, IT IS?! SURPRISINGLY ENOUGH I LIKE HIS VOICE

THANKS TO HIM WAKING UP BECAME EASIER

WE END UP WALKING TO SCHOOL TOGETHER TOO.

FROM NOW ON YOU'RE IN CHARGE OF MY WAKE-UP

OK

UM.. BUT UNTIL NOW THIS IS SOMETHING YOUR GIRLFRIEND DID FOR YOU

sparkle

Sparkle

sparkle

AH..!

IT'S A STRANGE FEELING.. IS IT THE FEELING OF BECOMING YOUR SPECIAL PERSON.

SFX: KYAA!!

WHAT ARE YOU SAYING!? YOU'RE ALREADY MY SPECIAL PERSON!

RE, REALLY?

WHAT!! WHAT!! WHAT IS THIS! I DON'T GET IT, SCARY!!!!

BUT TO PUSH LIKE THAT, SHE MUST HAVE BEEN REALLY SURPRISED HUH?

WAS FUN

IT'S BECAUSE YOU WERE GAMBLING ON ABOUT CREEPY THINGS LIKE THAT.

YOU EAGERLY JOINED IN TOO.

I DIDN'T MEAN TO INTERFERE THOUGH.

SOOJUNG COMES OFF AS A BIT LOOSE, BUT SHE'S LIKED YOU SINCE THE START OF THE TERM

HOW ABOUT GOING OUT WITH HER?

I DON'T WANT TO BECAUSE YOU NEVER KNOW WHAT DELINQUENTS LIKE HER WILL DO.

MUSIC 1-1

WHAT IF SHE THROWS A PUNCH BECAUSE I FORGOT HER BIRTHDAY?

JUST DON'T FORGET HER BIRTHDAY THEN

I DON'T KNOW ABOUT NOW, BUT WHEN WE WERE YOUNG SHE WAS AN EXTREMELY WELL-BEHAVED CHILD.

THIS ONE TIME SHE WAS PUSHED OFF THE SLIDE AND

KYAA

YEAH, SHE SCREAMED 'KYAA'..

Kyaa?

THIS CRAZY B**** THREW SAND AT ME !!!!

SFX: THROW

파앗

STEP ON HER! JUST STEP ON HER UNTIL SHE COMES TO HER SENSES!!

K-ya

She bit my leg!!

Soom!

THAT.. WHAT KIND OF SCENE IS THAT?

stomp

Die

stomp

SCHOOL VIOLENCE?

IT LOOKS LIKE A GROUP IS HARASSING ONE PERSON

@ANG-@ANG

HO OH

DO DELINQUENT GIRLS THESE DAYS BELIEVE STOESS LIKE THAT?

THEY'RE REALLY GOING ALL OUT-

..!

IT'S CHAE SEUNGEUN

Look around

WHERE, WHERE?

Turn

THE GIRL WITH THE LONG STRAIGHT HAIR BEING ATTACKED BY THE OTHERS. SEE HER?

THAT ONE IS

APARTMENT COMPLEX RESIDENT

WHAT?

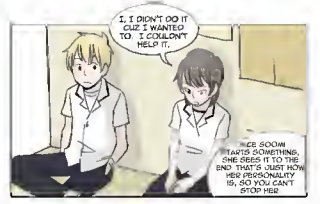
YEAH, APART-MENT COMPLEX RESIDENT.

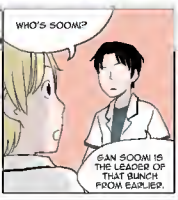
YOU..

YOU SAW..?

HESITANT..

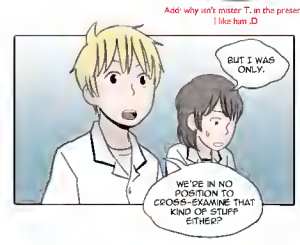
HESITANT..

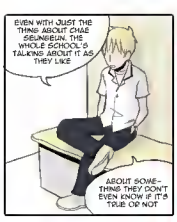

I, I DIDN'T DO IT CUZ I WANTED TO. I COULDN'T HELP IT.
HUH?
HEE SOOMI TAPES SOMETHING, SHE SEES IT TO THE END. THAT'S JUST HOW HER PERSONALITY IS, SO YOU CAN'T STOP HER.

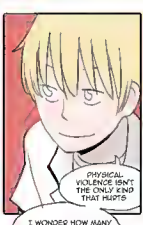


EVEN IF YOU BLAME OTHERS IT DOESN'T LESSEN WHAT YOU DID.
IF YOU'RE GOING ALONG WITH IT BECAUSE YOU NEED TO AS A FRIEND THEN IT'S BETTER NOT TO ASSOCIATE WITH KIDS LIKE HER

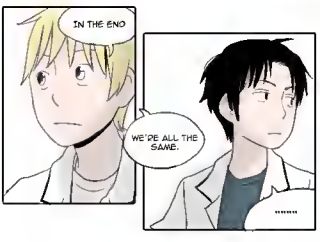
Add: why isn't mister T. in the present?
I like him :D




EVEN WITH JUST THE THING ABOUT CHAE SEUNGEUN, THE WHOLE SCHOOL'S TALKING ABOUT IT AS THEY LIKE
ABOUT SOME-THING THEY DON'T EVEN KNOW IF IT'S TRUE OR NOT


PHYSICAL VIOLENCE ISN'T THE ONLY KIND THAT HURTS
I WONDER HOW MANY HONORABLE PEOPLE THERE ARE AT THIS SCHOOL THAT COULD CRITICIZE THESE BOYS?

SFX: TOUCHED



I KNEW KIM HEEWAN'S WAY OF THINKING WAS WRONG

BUT HE DIDN'T SAY ANYTHING.

MOVE IT.

PRESS

PRESS

WHAT'S WITH THE COMIC BOOK? DOESN'T SUIT YOU

SOOJUNG SAID I LOOKED BORED AND GAVE IT TO ME.

YOU'RE GETTING ALONG WELL THESE DAYS. YOU GUYS DATING?

PROBABLY?

WHAT DO YOU MEAN PROBABLY? WHEN'D IT HAPPEN?

SOMEHOW JUST HAPPENED?

세계지도

YOU PUNKS... SO COOL HUH?

PAPER: WORLD MAP

OI

YOU FORGOT THIS!

CUZ I'M KIND OF BUSY- I JOINED THE BROADCASTING CLUB AND HAVE TO GO THERE RIGHT NOW

The map

I LEAVE ITS RETURN TO YOU.

Ah jeez

BUT IT'S HOT OUT..

SFX: WHOOOSH

휘이이!

저벅

저벅

SFX: MARCH MARCH MARCH MARCH

저벅

저벅

FLAP

휘이이!

SFX: WHOOOSH

SFX: TRUDGE TRUDGE TRUDGE

뚜벅

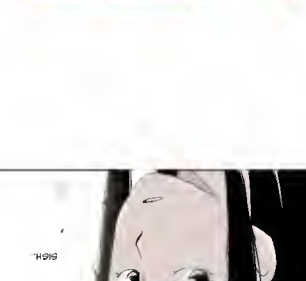
뚜벅

뚜벅

SFX: WHOOOSH

휘이이!

FLAP



IT'S THE CRAZY GIRL.

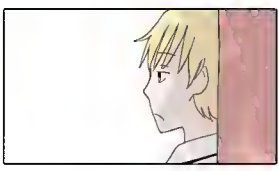
다음 이 사진입니..
mnm1g@naver.com
http://blog.naver.com/mnm1g
http://cafe.naver.com/dusalsadmlrnflp

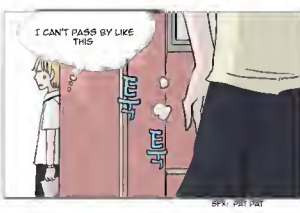
TIES OF COMPASSION

연민의굴레

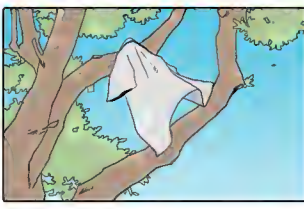
BY RECYCLE
[구.그림.재활용]

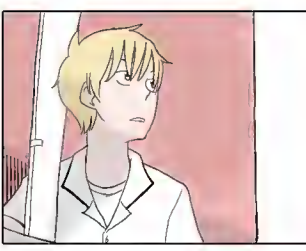
<CHAPTER 51: THE STORY THAT IS NOT OKAY (CHAE SEUNGEUN)>

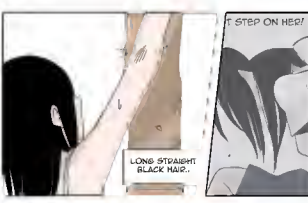


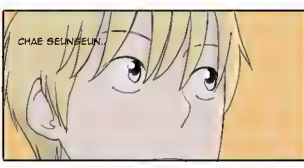


SFX: PAT PAT





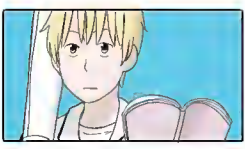




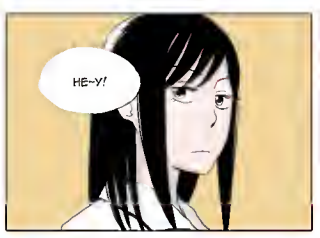
I'VE SEEN IT.

FUNNY CIRCUMSTANCES.

COMICAL TWO PEOPLE

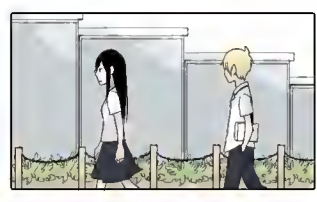


YET IT WAS ACTUALLY A CALM MEETING.



SO YOU REMEMBER- THAT'S A RELIEF!
HEAVE -HO!

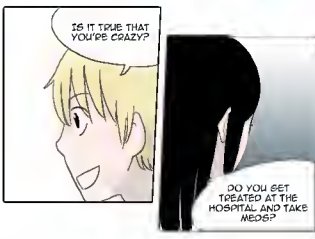
Pass



WHERE ARE YOU GOING?
THIS IS MY FIRST TIME COMING THIS WAY

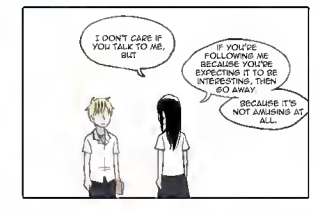
Silent..
.....

..THE KIDS ARE SAYING
YOU'RE NOT RIGHT IN THE HEAD.


IS IT TRUE THAT YOU'RE CRAZY?
DO YOU GET TREATED AT THE HOSPITAL AND TAKE MEDS?

SFX. TURN QUICKLY
휙
움
찔
!

SFX: FLINCH


I DON'T CARE IF YOU TALK TO ME, BUT
IF YOU'RE FOLLOWING ME BECAUSE YOU'RE EXPECTING IT TO BE INTERESTING, THEN GO AWAY
BECAUSE IT'S NOT AMUSING AT ALL.

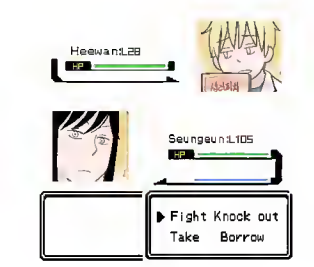
BUT..

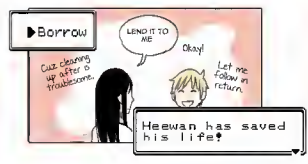
IN THAT CASE, I WON'T NEED SAILOR PEACH VOLUME 2 AFTER ALL.

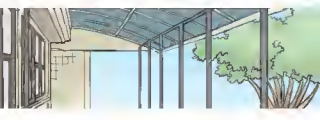
I ASKED MY GIRLFRIEND, AND PURPOSELY BROUGHT IT..

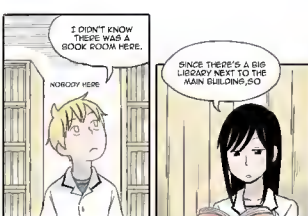
I HEAR THIS SERIES IS SUPER FUN STARTING FROM VOLUME 2, TOO..
IT'S A LIMITED ITEM SO IT'S HARD TO OBTAIN AS WELL..

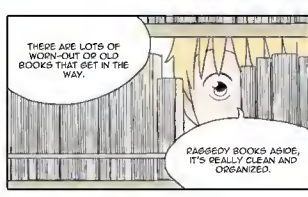
Cheeky kid Heewan has engaged in battle!

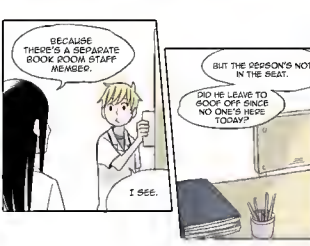

Heewan L.28
HP
Seungeun L.105
HP
Fight Knock out
Take Borrow

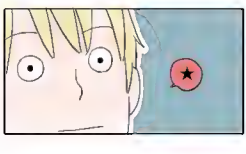





I DIDN'T KNOW THERE WAS A BOOK ROOM HERE.
NOBODY HERE
SINCE THERE'S A BIG LIBRARY NEXT TO THE MAIN BUILDING,SO
THERE AREN'T MANY PEOPLE THAT COME HERE.

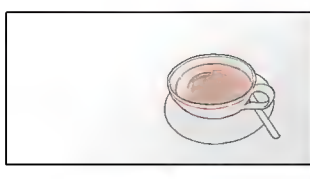



BECAUSE THERE'S A SEPARATE BOOK ROOM STAFF MEMBER.
I SEE.
BUT THE PERSON'S NOT IN THE SEAT.
DID HE LEAVE TO GOOF OFF SINCE NO ONE'S HERE TODAY?



CHAE SEUNGBUN (BOOK ROOM STAFF)

EVEN AFTER THAT THE TWO MEET OCCASIONALLY AND TALK.



WE ONLY HANG OUT FOR A BIT DURING THE REMAINDER OF LUNCH AFTER EATING, BUT

IN THAT TIME THERE'S SOMETHING I'VE REALIZED ABOUT CHAE SEUNGBUN.

SFX: GULP

Sip

LOOKS LIKE THIS DOESN'T SUIT MY TASTES AFTER ALL.

Drip Drip

ISN'T THERE COLA OR ORANGE JUICE?

DRINK WHAT I GIVE YOU

SCARY

YES MA'AM

WHAT KIND OF TASTE DO YOU DRINK THIS FOOD?

Slurp

IT SEEMS THAT CHAE SEUNGEUN HATES WHEN YOU DISTURB TEA TIME.

Hm

Welcome, Sir

I COULDN'T GET USED TO THE BITTER TASTE OF TEA.

SO I BOUGHT CHOCOLATES THAT GIRLS WOULD LIKE TO EAT WITH IT.

(IF SHE RECEIVED SOMETHING LIKE THIS, WOULDN'T EVEN CHAE SEUNGEUN BE FAIRLY HAPPY)

I THOUGHT IT'D BE GOOD TO EAT WITH THE TEA~

.....

...IT'S TOO.

Too?

You're too happy?

Are you touched?

IT'S TOO SWEET. YOU CAN'T EXPERIENCE THE FLAVOR OF THE TEA...!

IF YOU'RE GOING TO BRING SOMETHING, THEN BUY CRACKERS

TEA PAIRS ONLY!

HOWEVER, SHE STILL ATE IT ALL.

Nom Nom

I don't get you

SO CHAE SEUNGEUN IS

BOOK: GIRL DETECTIVE KIM CONAN

SFX: ALL OF A SUDDEN

WHERE'D YOU READ UP TO?

BOOK: LEFT - DETECTIVE, RIGHT - USUAL SUSPENSE, A MUTILATION MURDER CASE

SFX: SNAP

SO CHAE SEONGEUN IS..

SELF-CENTERED,
THOUGHTLESS,
STRAIGHTFORWARD,
DOES AS SHE PLEASES;
HAS NEITHER FLEXIBILITY NOR CHARM;
ALWAYS SOMBER.

AN EXTREMELY, EXTREMELY, EXTREMELY

UNLUCKY GIRL.

다음 이 시간에..
mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnflp

BidtheangingAddNine
Editor: AddNine
Translator: Quiet_Kid

WHERE ARE YOU GOING?
THIS IS MY FIRST TIME COMING THIS WAY.

Silent..
.....

TIES OF COMPASSION

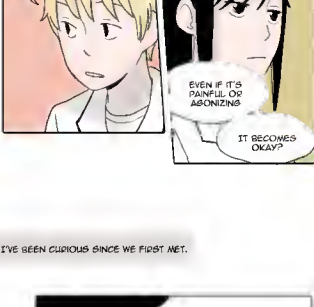
연민의굴레

BY RECYCLE
[재.그림.재활용]

<CHAPTER 52: THE STORY THAT IS NOT OKAY (HAPPY)>

BUT

WHAT'S MORE CONCERNING THAN HER HARD TO PREDICT, TEMPERAMENTAL PERSONALITY IS

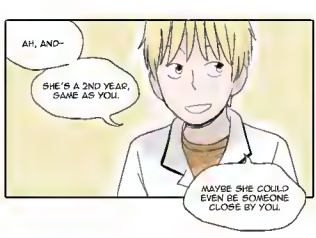


I'VE BEEN CURIOUS SINCE WE FIRST MET.

IT'S TRUE. ONCE I'M SET OFF I BECOME OUT OF CONTROL.. IT'S BEST THAT YOU BE CAREFUL TOO
ONE DAY I MIGHT STRANGLE YOU AND THROW A DESK.

SHE'S SO HONEST I FEEL LIKE I'M BECOMING A FOOL.

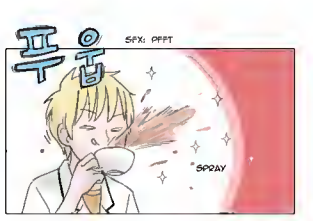
FOR SOME REASON I'M OUT OF IT.



I WONDER HOW SHE WOULD FEEL IF SHE KNEW THAT THAT GIRLFRIEND IS SOOJUNG?

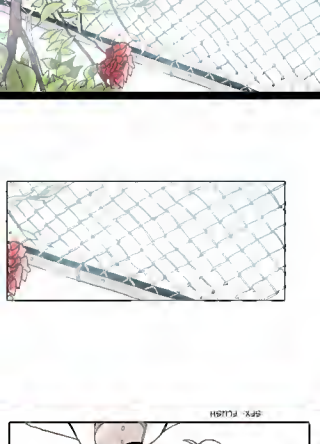
WOULD SHE SAY IT'S NO BIG DEAL EVEN THEN AND PUT UP AN INDIFFERENT EXPRESSION?

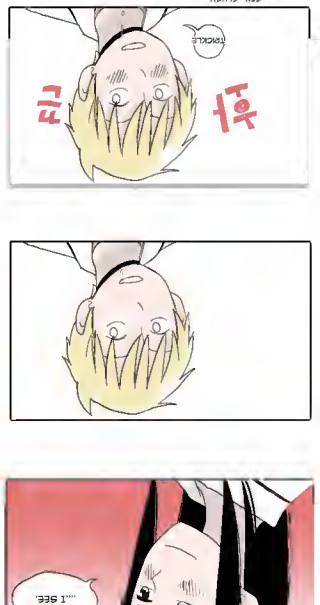
SFX: BLUSH

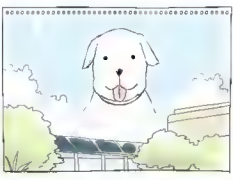


GIOHANG&NGADONNE
EDITOR. ADONNE
TRANSLATOR. QUIET_KID

mmm1@naver.com
http://blog.naver.com/mrmtg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrrlfp

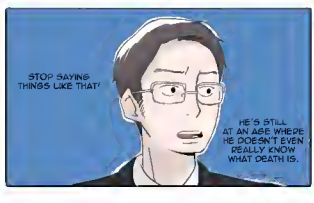






HAPPY: NAME OF HEEWAN'S CHILDHOOD DOG. PASSED AWAY FROM OLD AGE.

THIS ISN'T SOMETHING WE SHOULD JUST DISMISS
HE WAS LAUGHING WHILE LOOKING AT HAPPY'S DEAD BODY
A BOY WHO USED TO FEED HIM AND PLAY WITH HIM SO NORMALLY.



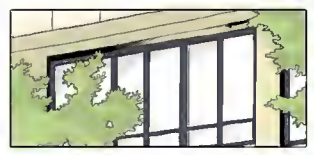
LIKE JUST NOW, HE WAS A CHILD WHO ORIGINALLY NEVER EXPRESSED HIS EMOTIONS
THE HEEWAN NOW IS ONLY SMILING WHILE IMITATING YOUNGWAN

TIES OF COMPASSION

연민의굴레

BY RECYCLE
[글..그림..재활용]

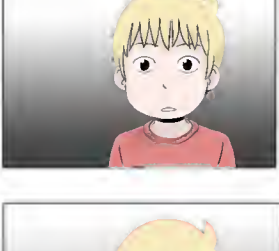
<CHAPTER 53: THE STORY THAT IS NOT OKAY (KIM HEEWAN)>



SFX: PIIP

HEEWAN

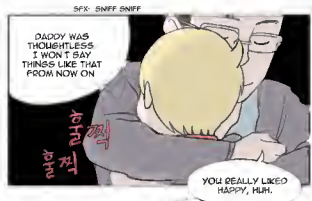
HEEWAN



SFX: WAAAHH

SFX: HUG

SFX: SNIFF SNIFF



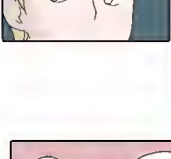
MY DAD WHO IS TESTING ME.

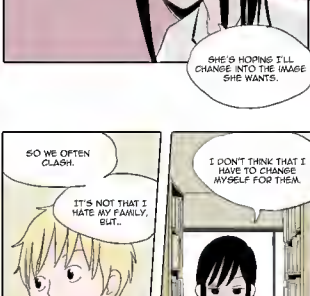
THAT'S RIGHT..

EVEN MORE UNFORGIVABLE THAN THAT

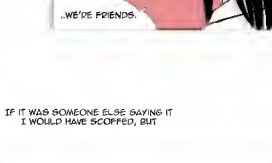
MY MOTHER WHO BETRAYED ME.

I DECIDED TO NEVER SMILE IN FRONT OF HER AGAIN.





Add: Shh Hanwan, you can't get on her level



IF IT WAS SOMEONE ELSE SAYING IT
I WOULD HAVE SCOFFED, BUT

COMING FROM HER,
I REALLY FELT COMFORTED.

WHEN WE'RE TOGETHER.. HM.. IT'S NOT BAD.

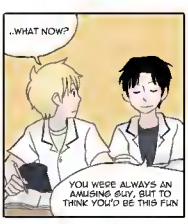
BUT

BECAUSE IT'S LIKE THAT

I RATHER

WANT TO PUSH HER AWAY.

YOU'RE REALLY SOMETHING.



...I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TRYING TO SAY, BUT

I'VE NEVER ACTED SOLELY UPON MY EMOTIONS. ARE YOU PICKING A FIGHT?

.....

THERE'S NO HELPING YOU, HUH.

WHY'D THAT GUY SAY THOSE THINGS?

THE HECK HE SAYING I DID

YOU DON'T LOOK LIKE YOU'RE IN A GOOD MOOD?

SFX. LICK

SUMMER'S ALMOST OVER HUH.

YOU CAN'T, KIM HEEWAN.

YOUR RELATIONSHIP WITH CHAE SEUNGEUN WAS MESSED UP FROM THE START.

LIKE THIS

YOU WON'T GET VERY FAR.

AND

THE SITUATION

UNFOLDS ACCORDING TO T'S PREMONITION.

CONTINUED..

BIGHANGINGADDNINE
EDITOR: ADDNINE
TRANSLATOR: QUIET_KID

mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnffp

Mr. T Coolest Character Confirmed - Add xD

TIES OF COMPASSION

연민의굴레

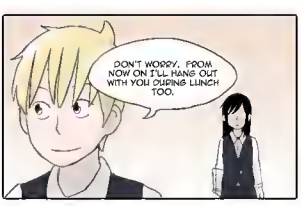
BY RECYCLE
[재.그.릴.재활용]

<CHAPTER 54: THE STORY THAT IS NOT OKAY (FALL)>

SUMMER IS OVER.

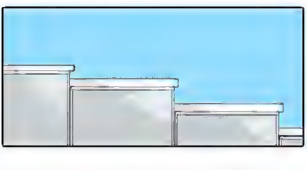
I WAS AWARE THAT THIS COULDN'T GO ON FOR MUCH LONGER.

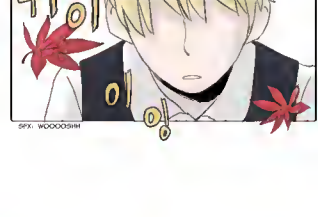
HEEWAN, YOU-
WHERE ARE YOU ALWAYS GOING OFF TO DURING LUNCH TIME?
DO YOU KNOW WHAT SOOMI TOLD ME LAST TIME?
SHE SAID THAT YOU HAD A SECRET GIRLFRIEND AND WERE GOING OFF TO MEET SECRETLY, WHAT THE HECK?

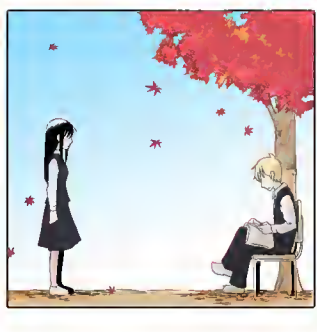


SUMMER HAS ENDED.

AND SO HAVE WE.







AH! I HAVE TO RETURN THE BOOK I LENT YOU LAST TIME TO SOOJUNG, SO IT'D BE NICE IF YOU RETURNED IT QUICKLY~
T-totally forgot!
YOU.... DID YOU DECEIVE ME ON PURPOSE?
WHAT YOUR GIRLFRIEND,
WHAT THOSE GIRLS DO TO ME, YOU KNEW?
HOW COME YOU DIDN'T TELL ME?
WITHOUT EVEN KNOWING THAT, I.

IT ISN'T EVEN SOMETHING WORTH ARGUING ABOUT.

FOR YOU, SOMETHING LIKE THIS

WASN'T IT NO BIG DEAL?

.....?

....WELL.

IT IS TRUE THAT I PURPOSELY APPROACHED YOU KNOWING THAT SOOJUNG AND THEM WERE BULLYING YOU.

AND EVERYONE'S ALL CHAE SEUNGEUN THIS, CHAE SEUNGEUN THAT~

SO THERE'S NO WAY I COULD NOT BE INTERESTED.

SFX: GRAB

I WAS CURIOUS AS TO HOW BAD-TEMPERED A GIRL YOU~

HCK!!

STOP

LYING!!!!!

꽈

악..

SFX: SQUEEZE

YOU..!!

I ALREADY KNOW THAT YOU APPROACHED ME BECAUSE OF MERE AMUSEMENT!

BUT IS THAT REALLY IT?!

EVEN NOW, TO YOU!!

DOES OUR RELATIONSHIP MEAN NOTHING?

.... DON'T KID YOURSELF

STOP LYING, YOU SAY?

HOW DO YOU KNOW THAT?

DON'T TALK AS IF YOU CAN SEE THROUGH ME!! DON'T TALK SO FREELY!!

WHAT ARE YOU SAYING YOU EVEN KNOW ABOUT ME!!

THAT'S RIGHT!!! I DON'T KNOW!!!!!!

와

아

SFX: FLARE UP

I CAN'T KNOW SOMETHING LIKE ANOTHER PERSON'S MIND

꽉.

I'M NOT CURIOUS, EITHER!

SFX: TIGHTLY

BUT, I DO KNOW YOU'RE GIVING UP EVERYTHING IN DESPAIR WITH A SMILING FACE.

....

SO....

TALK TO ME!!

EXPLAIN TO ME SO THAT I CAN UNDERSTAND YOU!!

TELL ME!

TELL ME HOW YOU SINCERELY FEEL!!!!!

SINCERITY..?

DID I HAVE SOMETHING LIKE THAT?

WHEN I'M WITH HER, I CAN'T BREATHE.

WHAT'S GOING ON?

CHAE

CHAE.... SEUNGEUN..?

.....

WHY DON'T YOU PAY ATTENTION TO THE SITUATION AROUND YOU?
IF YOU KEEP ACTING ACCORDING TO YOUR EMOTIONS
BOTH YOU AND OTHER PEOPLE ARE GOING TO END UP A MESS
THERE'S NO HELPING YOU, HUH.
THAT'S RIGHT.

I REALLY HAVE PROPERLY GONE MAD.

WHOSE COLLAR ARE YOU GRABBING RIGHT NOW?!!!
SFX: DASH
LOOK AT THIS GIRL! ARE YOU TRYING TO GET REVENGE ON MY BOYFRIEND
BECAUSE WE PICKED ON YOU?
THE HECK!
I'M SAYING LET GO!!!
HEY!/
SFX: TEHE.Y
WHAT IS THIS.
WHY DID IT BECOME LIKE THIS?
IS IT MY FAULT?
HOW COME?
JUST A LITTLE

YOU CAN EVEN REPROACH ME LIKE MY MOM.

GET ANGRY INSTEAD.

YOU CAN THROW A PUNCH AND STRANGLE ME.

I'M SECAUSE YOU CAN'T GRASP YOUR SITUATION THAT YOU'RE LIKE THAT.

FACE IT.

MY RELATIONSHIP WITH MY MOM WOULDN'T HAVE GOTTEN BAD, EITHER.

IF I WAS SUCH AN UPRIGHT PERSON.

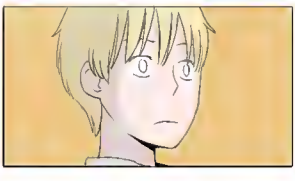
I DON'T HAVE THE SINCERITY YOU WANT FROM ME.

ISN'T IT THAT YOU JUST DREAMED IT ALL UP YOURSELF?

DID IT MEAN NOTHING, YOU ASK?

SAY WHAT I REALLY FEEL, YOU SAY?

YOU OUTCAST



IT'S THE CRAZY GIRL.

SIGH..

THEY SLIDE ACT IMMATURELY.

WHEN WE MEET AGAIN, CAN I TALK TO YOU?

DO WHATEVER YOU WANT.

WHAT KIND OF TASTE DO YOU DRINK THIS FOR?

I THOUGHT IT'D BE GOOD TO EAT WITH THE TEA~

ISN'T THIS PART REALLY FUNNY?

YOU'RE NOISY, PISS OFF.

ARE YOU COMFORTING ME RIGHT NOW?

..WE'RE FRIENDS.

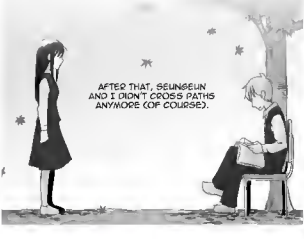
ABSOLUTELY! WE'RE ALREADY AS GOOD AS FRIENDS~

I SEE.

AFTER SPITTING OUT THOSE WORDS, SEUNGEUN LEFT WITHOUT ANOTHER WORD.

I..
SEEING THAT FORM, FOR SOME REASON, MY LEGS TREMBLED.

다음 이 시간에..
mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnffp
BIDHANGINGADDNINE
EDITOR: ADDNINE
TRANSLATOR: QUIET_KID

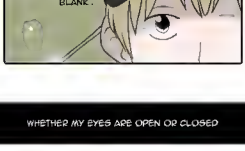


TIES OF COMPASSION

연민의굴레

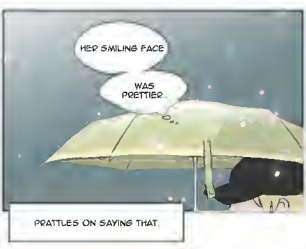
BY PECYCLE
(P.JAY,페씨클)

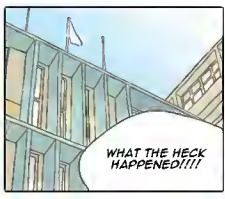
<CHAPTER 55: THE STORY THAT IS NOT OKAY (WINTER)>

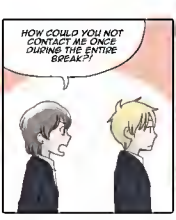


WHETHER MY EYES ARE OPEN OR CLOSED

THAT FACE COMES TO MIND.







TIRED!!!! I'M TIRING?!

IT'S NOT THAT..

YOU'RE ACTING REALLY WEIRD..

YOU'VE BEEN GETTING WEIRDER SINCE LAST FALL!

COULD IT BE BECAUSE OF CHAE SEUNGEUN?

WHAT?

ISN'T IT.

SINCE IT SPREAD THROUGH THE ENTIRE SCHOOL THAT SOOMI'S GANG IS BULLYING HER..

AS I THOUGHT. YOU'RE EMBARRASSED BECAUSE OF THAT, RIGHT?! BECAUSE YOUR GIRLFRIEND IS A DELINQUENT BULLY!!

.....

..WHY DO YOU HATE CHAE SEUNGEUN?

SFX- WAHH

HUH?

THERE MUST BE

SOMETHING YOU DON'T LIKE ABOUT HER FOR YOU TO BE HARASSING HER

I DON'T HAVE ANYTHING AGAINST HER..? AND SHE NEVER DID ANYTHING TO ME EITHER..

ALTHOUGH I WAS MAD WHEN SHE GRABBED YOUR COLLAR.

THEN..... WHY ARE YOU HARASSING HER...?

SOO,

THAT

BECAUSE SOOMI

WANTS TO..

THAT'S IT?

YOU WERE AN IDIOT ALL ALONG HUH

THAT'S WHY YOUR GRADES ARE IN THAT SHAPE

TH-THAT'S NOT IT!!!!

MY GRADES ARE LOW BECAUSE I DIDN'T STUDY! I COULD DO WELL IF I TRIED! SOMEDAY!

YEAH YEAH, I'M SURE YOU WILL. AFTER YOU GRADUATE.

..WHATEVER?! WHAT'S THAT HAVE TO DO WITH ANYTHING? STOP CHANGING THE TOPIC AND TELL ME PROPERLY!!

I'M TIRED OF LISTENING TO YOUR COMPLAINTS, TOO!

IF YOU'RE THAT SICK OF IT WE CAN STOP MEETING, THEN

BECAUSE I DON'T WANT TO DATE A STUPID GIRL EITHER

WHAT?!

I'M SAYING IT'D BE BETTER TO GO OUT WITH AN AMOEBA THAN TO DATE YOU!!!!!

쿵

SFX: THUD

WHY

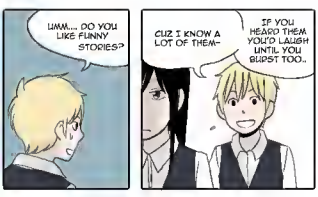
AM I GETTING ANGRY?

I'M NOT PARTICULARLY DIFFERENT, EITHER.

SIGN: LIBRARY

도서실

HER SMILING FACE IS PRETTIER.



THIS PROBABLY SOUNDS STUPID. BUT

SMILE FOR ME. JUST ONCE

SFX: HSSSSSSSS

SFX: FSHH

NEXT TIME, I'M AIMING FOR YOUR FACE.

DON'T COME NEAR ME!

STUNNED..

WHAT CAN I EVEN DO AT THIS POINT.

HAVE YOU HEARD?

THEY'RE SAYING CHAE SEUNGEUN POUNCED ON SAN SOOMI.

IN GYM SHE SUDDENLY STRANGLED SOOMI AND STARTED YELLING

BROKE ALL THE WINDOWS TOO

SHE CHANGED IN A REALLY SCARY WAY. LET'S BE CAREFUL

BUT IT'S NO JOKE HOW MUCH SOOMI AND THEM DID ON A REGULAR BASIS. SHE HAD IT COMING, REALLY.

I DON'T KNOW WHAT IT WAS SOOMI SAID, BUT

SHE'S REALLY ANGRY.

NOW WHENEVER CHAE SEUNGEUN SEES HER, SHE CHASES AS IF HER LIFE DEPENDS ON IT

AND SOOMI RUNS AWAY AS IF HER LIFE DEPENDS ON IT.

(T/N: It probably does.)

..YOU KNOW.

AFTER YOU AND I FOUGHT, I THOUGHT ABOUT IT A BIT

ALL THIS TIME, NO MATTER WHAT HARSH THING WE DID TO HER IT LOOKED LIKE CHAE SEUNGEUN NEVER REALLY REACTED.

BECAUSE OF THAT I FIGURED.. WOW, THIS GIRL MUST REALLY BE FINE NO MATTER WHAT WE DO.

BUT THAT MIGHT NOT BE THE CASE.

BECAUSE IT'S NO BIG DEAL.

MY SELF-RESPECT WON'T LET ME BE CONCERNED OVER SOMETHING SO INANE.

BECAUSE I BELIEVE THERE IS NOTHING WRONG WITH ME.

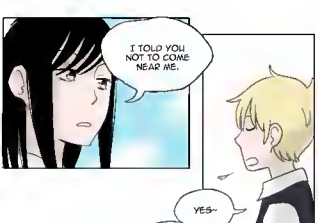
IN REALITY SHE MIGHT HAVE BEEN WORKING HARD INSIDE TO FIGHT IT ALL, THAT CHAE SEUNGEUN.

..YEAH.

AND SOME TIME LATER..

GAN SOOMI LEFT.

THE SEUNGEUN LEFT BEHIND,



SFX: WHOOSH

TIME PASSES, AND PASSES

WE ALSO MOVE, AND MOVE ONWARD.

...THEN YOU MIGHT DIE BY MY HANDS. I'M NOT YOUR TOY
WILL YOU BE ABLE TO BREAK FREE?
EHH~ NO WAY
ARE YOU STILL SULKING FROM THE GIRLFRIEND THING? IT'S ALL OLD NEWS THOUGH~
SHUT UP
AND YOU!

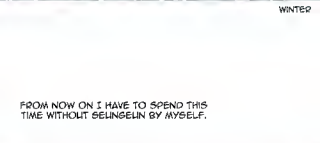
IF YOU CAN, THEN

DON'T COME BACK EVER AGAIN.

SPRING

SUMMER

FALL


WINTER

FROM NOW ON I HAVE TO SPEND THIS TIME WITHOUT SELINGELIN BY MYSELF.

I'M FINE.

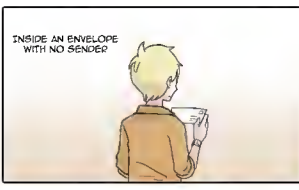
:___; #realsadman_jpg
It's k, Heewan, you have Mr. T to spend the whole year with. What more can you want???

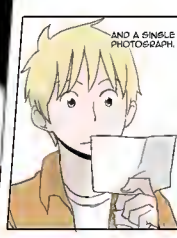
BadHeroinsAddNine
Translator: Quiet_Kid
Editor: AddNine

다음 이 시간에..

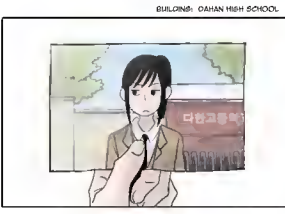
mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnflp

I RECEIVED A LETTER.





BUILDING: DAHAN HIGH SCHOOL



IT WAS OF CHAE SEUNGEUN AS A HIGH SCHOOLER.

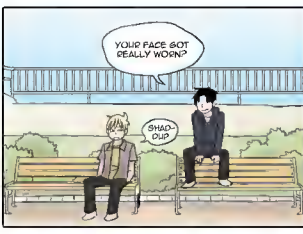
TIES OF COMPASSION

연민의 굴레

BY PEOYCLE
[우.크.레]

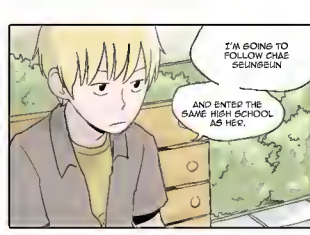
<CHAPTER 56: THE STORY THAT IS NOT OKAY (I'M OKAY)>

WHO SENT THE LETTER?



TO BE HONEST,
IT'S NOT IMPORTANT WHO SENT IT.
THE PROBLEM IS THAT I RECEIVED IT.

AFTER WORRYING ABOUT IT FOR A FEW DAYS



THEN WHAT?

SHE SAID SHE LEFT HERE TO FORGET HER BAD MEMORIES AND START FRESH.

FOR YOU TO APPEAR IN FRONT OF HER NOW

THAT ALONE WILL CAUSE HER PAIN.

WHY ARE YOU GOING AFTER HER?

CHAE SEUNGEUN IS A SPECIAL EXISTENCE TO ME.

I KNOW WHAT YOU'RE TRYING TO SAY. THAT EVEN IF WE MEET, THINGS WILL JUST GET COMPLICATED AGAIN.

FOR ME TO MAKE THIS DECISION WHILE KNOWING THIS IS BECAUSE MY OWN SELFISHNESS IS BIGGEST HERE.

SINK OR SWIM

I WANT TO SEE FOR MYSELF WITH MY OWN EYES WHAT KIND OF FACE SHE'S LIVING WITH NOW.

IN THE END

WE'RE ALL THE SAME

YOU'VE CHANGED, KIM HEEWAN.

SIKE! - AddNine

YOU STILL

HAVEN'T FIGURED OUT WHO SENT IT?

DOESN'T MATTER ANYMORE.

SHIRT: VIRTUE

BY THE WAY, THIS NOONA LOOKS REALLY PRICKLY.

YOUR PREFERENCE?

SIGH. FINE.

SFX: POOF

YOU'RE THE YOUNGER BRO!

THAT ASIDE, CAN'T YOU CLEAN YOUR ROOM?

I KNOW YOU'RE IN THE MIDDLE OF A COLD WAR WITH MOM AND DAD, BUT THIS KIND OF REBELLION IS SO CHILDISH.

... IT IS CHILDISH, BUT I WANT TO HOLD OUT A LITTLE LONGER

IT'S GOING TO BECOME A HABIT LIKE THAT.

TICK

TICK

ZZZ

YOU WANT TO MOVE?

WHY ARE YOU BEING SO STUBBORN ABOUT THIS PLACE, WHEN THERE ARE SO MANY BOOC SCHOOLS AROUND HERE?

WHY ARE YOU BEING LIKE THIS, LEAVING BECAUSE OF ME? BECAUSE YOU HATE ME.

IT'S BECOMING HARDER AND HARDER TO UNDERSTAND YOU.

I SUPPOSE THIS IS HOW IT'S ALWAYS GOING TO BE.

DUM DUM DUM DUM

DUM DUM DUM DUM

DUM DUM DUM

DUM DUM DUM

PHONE- INCOMING CALL

DU DUM

T-CSS...

HE, HELLO?

....T?

WHAT IS IT, SUCH A BOTHER CALLING SO EARLY-

ALTHOUGH I WASN'T SLEEPING

ISN'T THIS WAKE-UP CALL TOO EARLY?

I'M THE ONE WHO SENT THE LETTER.

I DIDN'T FEEL THE NEED TO SAY IT

SO I DIDN'T UNTIL NOW, BUT

TRUTH IS

CHAE SEUNGEUN IS MY COUSIN.

.....

EH?

WHEN WE WERE YOUNGER WE LIVED CLOSE BY EACH OTHER, SO WE WENT TO THE SAME ELEMENTARY SCHOOL FOR SOME TIME.

W, WAIT A MINUTE! THIS IS TOO SUDDEN..! WHY ARE YOU SAYING THIS NOW?

I TOLD YOU, THERE WAS NO NEED BEFORE.

AND BESIDES, OUR RELATIONSHIP IS SO BAD WE'DE LIKE STRANGERS ANYWAY.

....THEN

WHY'D YOU SEND ME THE LETTER?

I

BECAME CURIOUS AS TO WHAT CHOICE YOU'D MAKE, SO I FOOLED AROUND A BIT.

CHOICE?

WHEN WE WERE YOUNGER, THERE WAS A TIME I PURPOSELY MADE CHAE SEUNGEUN ANGRY.

THINKING BACK ON IT, I THINK I TEASED HER SO MUCH BECAUSE I WANTED ATTENTION.

BOOK: DAMBO ROUSINI

I GUESS I THOUGHT THAT I WOULD BECOME SPECIAL IF I GOT CLOSE TO HER, WHO LOOKED SO INDIFFERENT TOWARDS EVERYONE.

THE MORE SHE IGNORED ME, THE MORE HARSHLY I ACTED.

Try and take it back-

BECAUSE I KNEW HER SENSE OF SELF-ESTEEM WAS RATHER HIGH

I OFTEN SAID HURT-FUL THINGS, AS WELL.

UNTIL FINALLY..

SFX: MASSIVE EXPLOSION

대. 폭. 발

CHAE SEUNGEUN 11 Y/O

WWAAAA AAAAAA AAAAHH HHHHAA HAAHHH HHHHH!!

SFX: RUNNING

I-!!

I'M SORRYYY!!!!

I WAS WRONG!!!!

SFX: THUD

HEEK!

MESS WITH ME AGAIN

Huff

AND I WONT FORGIVE YOU.

CHAE SEUNGEUN WAS A REALLY, REALLY PRIDEFUL CHILD.

HOWEVER

SUP WITH HER?

I JUST THOUGHT SHE WAS KIND OF QUIET BUT SHE'S TOTALLY SCARY.

THE GUY MUST HAVE MADE HER MAD.

THAT WAS STILL UNEXPECTED.

I'M NOT GONNA GET TOO CLOSE TO HER.

NOT CARING

IN THE END, DUE TO THAT INCIDENT, SHE BECAME MORE AND MORE ISOLATED.

AND I BECAME OVERCOME WITH GUILT

IT'S MY FAULT.

AFTER THAT HAPPENED I DECIDED NOT TO BOTHER HER ANYMORE.

SO I STOPPED APPROACHING HER.

I'D DECIDED TO JUST BECOME A STRANGER.

HOWEVER, YOU'RE DIFFERENT FROM ME.

EVEN THOUGH YOU'VE ALREADY FAILED ONCE, YOU CHOSE HER AGAIN.

WHEN YOU SAID YOU'D GO AFTER HER, I WAS A BIT MOVED.

TH, THAT'S NOT IT..! I'M SIMPLY..

IT DOESN'T EVEN MATTER THAT THAT CHOICE CAME FROM SELFISH REASONS.

IF THAT SHORT TIME WITH HER

TRULY MEANS SOMETHING TO YOU

??

IT CAN'T END LIKE THIS

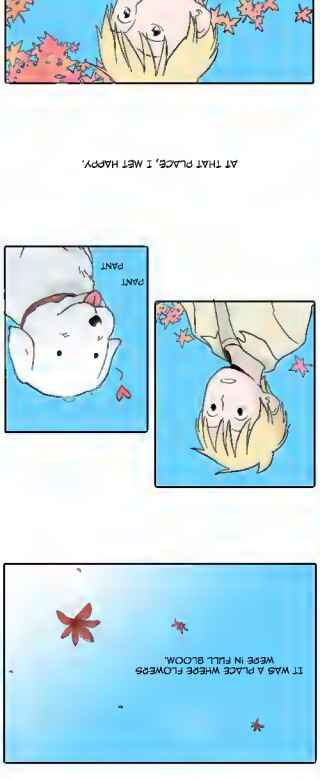
T

I'M SAYING DO YOUR BEST.

SPOKE THOSE WORDS AND HUNG UP.

I HAD A DREAM.

IT WAS A PLACE WHERE FLOWERS WERE IN FULL BLOOM.



AT THAT PLACE, I MET HAPPY.

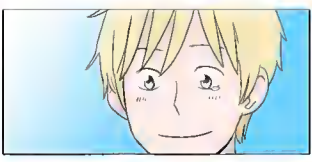
IT'S OKAY.

I'M SORRY.

BUT... THAT'S OUT OF THE QUESTION, HUH?

IF IT WAS NOW, I MIGHT EVEN BE ABLE TO LIKE YOU.

HAVE A GOOD AND HEALTHY LIFE.



YOU

TOO!

BYE.

FLUTTER

FLUTTER

FLUTTER

FLUTTER

SEUNGEUN SUNBAE-!!

FOUND YOU!!

I ALMOST MISTOOK YOU FOR SOMEONE ELSE SINCE YOUR HAIR'S TIED.

GOOD THING I FOUND YOU~

.....

..WHO ARE YOU?

WAH

WHAT! DID YOU FORGET ME? IT'S KIM HEEWAN! KIM HEEWAN!

THAT CAN'T BE.. THE KIM HEEWAN I KNOW IS DEAD. I GOT RID OF HIM WITH THIS VERY HAND..

DON'T MIX UP YOUR MIND WITH REALITY!

I'M VERY MUCH ALIVE, YOU KNOW?!

WAIT.. NO WAY.. COULD IT BE..

Heh Heh

YOU'RE REALLY... KIM.. HEEWAN..?

Shoot!

REALLY?

I ENROLLED THIS YEAR! I MOVED NEARBY, YOU SEE.

TO MEET YOU HERE AGAIN

IT MUST BE FATE~..!!

SFX: POW

SFX: CRACK

WOW.. IT'S BEEN A LONG TIME.

투콰

SFX: THWACK, KYA

IT'S BEEN SUPER LONG, HUH?

WHAT DO YOU MEAN, LONG?

WELL, I WONDER.

LOOK OVER THERE. A FIGHT'S STARTED.

퍽

SFX: PUNCH

THE GIRL'S STRONG.

THAT DAY, I GOT BEAT UP TO THE POINT OF DEATH.

N.. NO MORE..

THERE WAS NOTHING THAT HAD CHANGED ABOUT OUR RELATIONSHIP.

NEITHER CHAE SEUNGEUN NOR I HAD CHANGED.

BUT EVEN SO

Ohhhh

I'M GLAD

TO SEE YOU AGAIN.

THE STORY THAT IS NOT OKAY: END
CONTINUED..

mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnffp

BIDHANGINGADDNINE
TRANSLATOR: QUIET_KID
EDITOR: ADDNINE

SFX: COVED

IT'S BEEN SUCH A LONG TIME~ HEY CAN I TALK TO YOU FOR A SECOND, OVER THERE?
AH, AHN MIN?! I'M NOT MANSIK..
SHUT UP AND COME!
WAIT WHAT WHERE ARE YOU DRAGGING ME TO?

TIES OF COMPASSION

연민의굴레

BY PECYCLE
[수.그림.매칭순]

<CHAPTER 57: AN ORDINARY DAY>

WE HAVE SO MUCH TO DO JUST BEFORE THE VACATION..!
IF YOU GUYS ARE COUNCIL MEMBERS, LEARN SOME RESPONSIBILITY!!
DON'T FORGET THAT YOU YOURSELF ARE THE PRESIDENT.

WE CAN ONLY USE THE COUNCIL ROOM UP TO TODAY.
WE'LL DO THE REST OF THE TASKS DURING HOLIDAYS.
WE'RE BORROWING MIN'S HOUSE, SO BE THANKFUL.

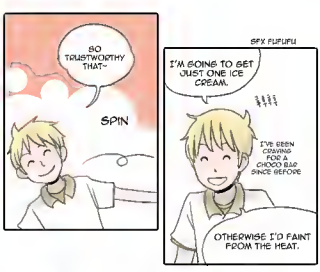
WE MIGHT AS WELL HAVE A CAMP AT MIN'S.
FINISH THE WORK IN MORNING, THEN RECREATION,
AND HAVE A CAMPFIRE IN THE EVENING.
YOU WANNA GET REPORTED BY THE NEIGHBORS?
AND WE MUST PLAY TRUTH-OR-DARE BEFORE WE SLEEP.
ARE YOU A SCHOOL-GIRL
I'M FOR IT!

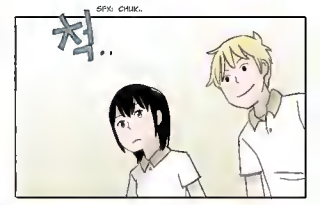
SIGN: COUNCIL ROOM

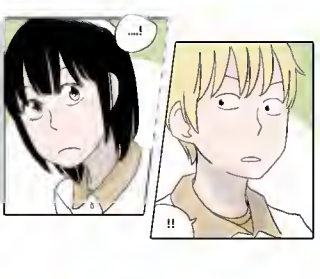
WHY WOULD I
DON'T TALK TO ME FOR POINTLESS BUSINESS.

..YES~
YES~
SO OFF I GO~
DON'T SCREW AROUND!
NO WORRIES.

SFX. WALK WALK
HMPH. HE HAS SO MANY DOUBTS.
처벅 처벅
EVEN THOUGH I'M SUCH A TRUSTWORTHY GUY!


SO TRUSTWORTHY THAT~
SPIN
SFX FUFUFU
I'M GOING TO GET JUST ONE ICE CREAM.
I'VE BEEN CRAVING FOR A CHOCO BAR SINCE BEFORE
OTHERWISE I'D FAINT FROM THE HEAT.


SFX. CHUK..
척..


.....!
!!

MAKE!
YOUR OWN!!!!
척 싹
INGRATE
Sticky
RIGHT, SUNBAE ~?
WELL.. THAT'S TRUE, BUT.
꾸이이익
no

.....

SFX. STEP
!
성큼
HMM...

SFX. SU-UK
!!
슥

SFX. TA-T
!!!!
탓

SFX. TA-DAT
타 닷
!!!!!!!!

KUHHH..!!!

HAAHH!!!

다 다 다 다 다

Store

SFX: DADADADADADA

WHA? RYUN SUNBAE?

TURN

WHAT!! WHERE??

SFX: SWAY, PUK

LOL GOTCHA !!!

KYA~!!

!!

SFX: SRAB

STOP RIGHT THERE!!!!

SFX: WAJANGCHANA

SFX: KU-DANG

SFX: WAZUDU

10M

KUH..

8M

애 장

SIGN. SNACK BAR

5M

TCHWA!!!!

HUWA!!

2M

KKYAAAA !!!!!!!

AH~ CRICK..!

1M

CHOCO BAR!!!!

ONE!!!!

SNACK BAR UNN!!!!!

SFX: TUK

O..OK.

HUHUHI!

I WON

DAMN..

A CHOCO BAR FOR ME AS WELL, PLEASE.

OH MY, WHAT TO DO..

THAT WAS THE LAST ONE JUST NOW.

BUBBLE LOLOLOLOL (ETC)

WANNA EAT IT? YOU WANT IT, RIGHT?

YOU MAD?

BOO

BOO-

탁

BOO-

AH!!

STUPID GIRL!! THIS CHOCO BAR IS NOW MINE!!!

앵

HH

THIEF!!!!

SFX: ZIIP

ST,STOP IT!! THE CHOCO BAR DID NOTHING WRONG!!

IF I CAN'T HAVE IT, I'M RUINING IT!!!

GIVE IT BACK!!!

GBUKK

KLING!

SFX: SLIIIP

쓸 떡

my back

UWAA

SHWOO

SFX. SPLAT

철

퍽

DRIP.

TU-TUK-

UWAHHHH..!!!!!

Twitch

SH.. SHE DID IT!!

THAT'S NOT IT!! HE DID IT!

IT'S BECAUSE OF YOU!!

I FELL BECAUSE YOU PUSHED ME!!

BECAUSE YOU STOLE IT!!

YOU STARTED MAKING FUN OF ME FIRST!

I CAN'T TAKE IT ANYMORE!! YOU, COME TO THE ROOF! I'LL SEW UP THAT MUZZLE OF YOURS.

SEW YOURS FIRST!

DRIP

DRIP

PFFFTT...KUHHUU HUHUHHUHHUHH HUHHHUHHU...KH HUH..HUHUEHEHU HUHUH CHUHUH HOKUHUHUHHUH.

SFX. DRIP DRIP

.....UGH..

뚜

뚜

WHY DO KIDS THESE DAYS HAVE NO MANNERS!!??

IF THIS WAS BACK THEN, I WOULD HAVE KICKED THEIR ASSES!!

THOSE CHEEKY SHORTIES!!

SFX: BRRRRR

JUST FORGIVE THEM~ KUHUH THEY KNOWN DON'T KNOWN DO IT ON PURPOSE. HA

STOP LAUGHING!

DID SOMETHING HAPPEN?

kya

LISTEN!LISTEN! ON PAPA'S HEAD, A CHOCO..

DON'T TALK ABOUT IT SO HAPPILY!!!!

YELL

YOU REALLY GOING TO BE LIKE THIS!?

I WAS PUT-TING UP WITH IT LIKE YOU SAID!!

THOSE TWO

WHETHER THEIR RELATIONSHIP IS GOOD OR BAD IS..

Scribble Scribble

.....

WHAT ARE YOU WRITING SO DILIGENTLY?

NOVEL.

NOVEL..?

SO YOU HAD A TALENT LIKE THAT.

WHAT GENRE? MYSTERY? DETECTIVE? SF?

...WOULD YOU LIKE TO SEE IT?

IS THAT OK?

AH, I WANT TO SEE IT TOO.

MAYBE SHE WAS UNEXPECTEDLY WRITING A LOVE STORY?

NO WAY

SONSO!?

N..!

I CAN'T!! I'M GOING TO BE CURSED DEADING SOMETHING LIKE THIS! I'LL GO TO HELL!!

DEMON !!

SHIVE

SHIVE

IT'S A DEMON'S NOVEL!! I LOOKED AT SOMETHING I SHOULDN'T HAVE!

YOU FLATTER ME.

SHE'S ENJOYING IT!?

다음 이 시간에..

mnmlg@naver.com

http://blog.naver.com/mnmlg

http://cafe.naver.com/dusalsdmlnftp

HANGYAEPHINE

TRANSLATOR: PROGRESSIVEFORREST

EDITOR: ADPHINE

CHECKER LEPPER: QUIST_KID

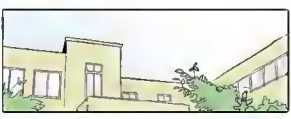
TIES OF COMPASSION

연민의굴레

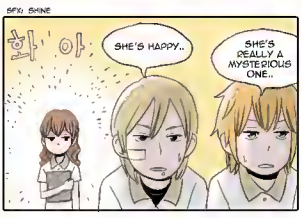
BY RECYCLE
[재활용]

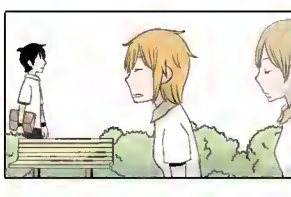
<CHAPTER 58: COME PLAY (1)>

IT HAPPENED AFTER THE CLUB MEETING.



SFX: SHINE





SFX: CRASHING DOWN

SHOULD I SAY I DON'T KNOW THEM? NO.. I CAN'T LIE AGAIN.
I'LL JUST BE HONEST. IT'S NOT LIKE THOSE PEOPLE ARE CAUSING TROUBLE ALL THE TIME.. IT SHOULD BE FINE.
IF I TALK CASUALLY, EVEN MIN WON'T BE ALL THAT CONCERNED.

SFX: OUT FOR BLOOD

THE BATTERY RAN OUT AGAIN. I DON'T THINK IT'S BEEN LONG SINCE I CHARGED IT, UGH.. THIS PIECE OF JUNK..!

살벌

SFX: OUT FOR BLOOD

살

THAT DAMN SOURCE GUY. NEXT TIME WE MEET I'LL XX THE XX SO THAT XXX WILL BECOME A XX. XX XXXX.

벌

TODAY..

MY MOOD IS XX.

?

깨

끌리

끼리

SFX: SLEAZY

! COULDN'T EVEN EAT MY CHOCO BAR, IT'S XΔ○□△□X.

WHAT ARE YOU SAYING OUT OF THE BLUE!?

철썩

SFX: SMACK

..UNN! HIT ME..

UNN!. TO ME..

Teary

QUIET! DON'T PICK UP WEIRD HABITS!

YOU GUYS QUIT GIVING ATTITUDE, TOO!! YOU DELINQUENTS! MINA'S LEARNING FROM YOU GUYS!

Rage

HNG?

SUNBAE TOO, NICE? WORDS!

.WHAT?

DANGEROUS

N. NOTHING.

I'M SORRY.

HUH?

Shrink back

DAMN.. HE'S WORDYING! THEN AGAIN.. THAT'S PROBABLY A GIVEN.

WILL THEY BE OKAY IN A CLUB LIKE THIS.. DID I TAKE THIS TOO LIGHTLY? SHOULD I STOP THEM NOW, AT LEAST? WILL THIS REALLY BE ALRIGHT?

BY STAYING IN A CLUB LIKE THIS THEY BOTH MIGHT ACTUALLY TURN UP AS DELIN-QUENTS .....

REACH

IT'S

O

SPIN

KAY

~

AISH!!

SFX: KYA

DON'T DO THAT!!!!

SURPRISE

WHY SUNGLASSES?

THIS CLUB ONLY HAS SHADY PEOPLE

hahaha good pun-add

LOOKS LIKE YOU LOOSENED UP?

WHAT?

GOOD.

WHAT IS?

WON'T YOU COME WITH MINA'S OPPA TOMORROW?

TO WHERE?

OUR HOUSE, OF COURSE.

WHAT IS THIS SAYING IT AS IF WE'D ALREADY PROMISED

HUH? YOU DID, PROMISE

WHEN!

AH!!

THAT'S RIGHT

DID I NOT TELL YOU?

THAT WE DECIDED TO GO TO HANA UNNI'S TO PLAY BEFORE BREAK

WHAT?

I THINK I TOLD YOU?

I DON'T REMEMBER!

AH WHATEVER~ DOES IT MATTER? YOU'RE JUST GOING TO LAZE AROUND IF YOU STAY HOME ANYWAY.

AND LIKE THAT'S THE ONLY THING YOU KNOW HOW TO DO, AT THAT.

DEAD

PAN

Cold

YOU....!

YOU DON'T WANT TO COME OVER?

Sweat

W.WHO SAID THAT? IT WAS JUST SO SUDDEN.

I WAS JUST TAKEN ABACK.

HOW ABOUT YOU?

UH..

I...

THANK GOODNESS~

THEN I'LL ASSUME YOU'RE COMING AND WILL BE WAITING~♡

Talk some more

AH, WAIT~

WHAM!!

KUH

AND LIKE THAT~

SHE'S THE ONE FROM THE INFIRMARY

IN THE CONFUSION,
WE THREE ENDED UP AGREEING TO GO TO HANA SUNBAE'S HOUSE TO PLAY.

WHAT WE LEARNED FROM THERE WAS

WELCOME.

THAT HANA SUNBAE WAS ACTUALLY

SHE'S THE KID OF A PRETTY WELL-OFF HOUSEHOLD!!!!

?

NICE SCENERY.

I SEE YOU HAVE A VEGETABLE GARDEN AT HOME AS WELL.

IT'S BEEN A HOBBY SINCE I WAS LITTLE.

ISN'T IT HARD TO TAKE CARE OF IT BY YOURSELF?

I DON'T DO IT ALONE.

OKK

OKK

!

HEY.. LOOK OVER THERE.

THERE'S SOMEONE WORKING.

OOH.. SINCE SHE'S THE DAUGHTER OF A WELL-OFF FAMILY, I GUESS THEY HAVE PEOPLE FOR HOBBIES TOO.

Working hard

WHISPER

WHISPER

I CAN HEAR YOU

NO,

THAT PERSON IS..

HUH?

TOTTER..

TOTTER..

풀석

AH?!!!

SFX: FLOP

HE COLLAPSED!!!! AMBULANCE!!

EHH?!

Dash

HEY!

ARE YOU OKAY?!

SHAKE

SHAKE

GET A HOLD OF YOURSELF!!

SFX: TA-DA

HA..

HAAH..

떠엉

!!!!????

UWAAAAA!!

JEOK BACK

HE LOOKS JUST LIKE THE SCHOOL PRESIDENT!

I THINK THAT'S HIM?

I HAVE A FEELING IT'S GOING TO BE A NOISY DAY.

다음 이 시간에..

mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnffp

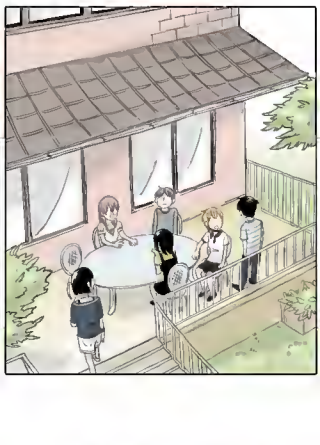
HANGINGADDINE
TRANSLATOR: QUIET_KID
EDITOR: ADDNINE

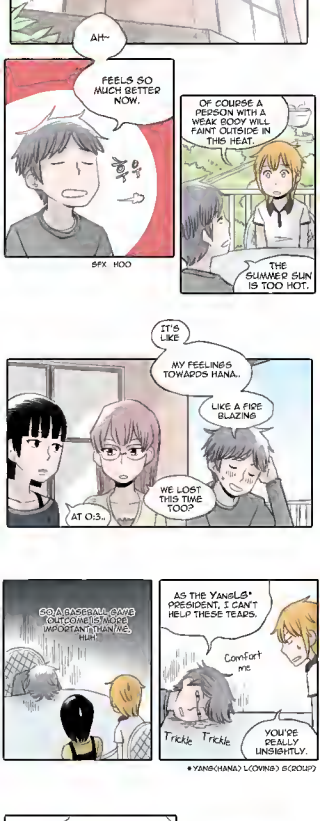
TIES OF COMPASSION

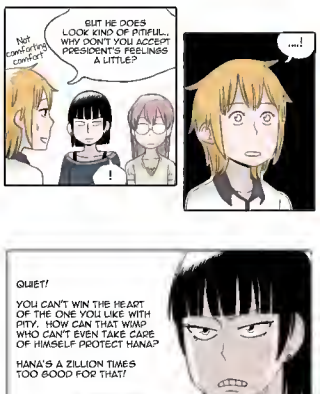
연민의 굴레

BY RECYCLE
(재.그.활.재활용)

<CHAPTER 59: COME PLAY (2)>




AH~
FEELS SO MUCH BETTER NOW.
후우
SFX: HOO
OF COURSE A PERSON WITH A WEAK BODY WILL FAINT OUTSIDE IN THIS HEAT.
THE SUMMER SUN IS TOO HOT.


IT'S LIKE
MY FEELINGS TOWARDS HANA..
LIKE A FIRE BLAZING
WE LOST THIS TIME TOO?
AT O.S..
SO A BASEBALL GAME OUTCOME IS MORE IMPORTANT THAN ME, HUH!
AS THE YANGLS' PRESIDENT, I CAN'T HELP THESE TEARS.
Comfort me
Trickle
Trickle
YOU'RE REALLY UNSIGHTLY.

Not comforting comfort
BUT HE DOES LOOK KIND OF PITIFUL.. WHY DON'T YOU ACCEPT PRESIDENT'S FEELINGS A LITTLE?
!
...!
QUIET!
YOU CAN'T WIN THE HEART OF THE ONE YOU LIKE WITH PITY. HOW CAN THAT WIMP WHO CAN'T EVEN TAKE CARE OF HIMSELF PROTECT HANA?
HANA'S A ZILLION TIMES TOO GOOD FOR THAT!
IS
WHAT NA PAPA SAID WITH HER EYES.
?
?
CHA RYUN DID NOT GET THE MESSAGE
SFX: BLAPE BLAPE
HEY.

IT'S GETTING HOTTER, SO WHY ARE WE STAYING HERE INSTEAD OF GOING INSIDE?
SINCE YOU'RE SICK, TURN THE AC ON FULL BLAST AND BUY US SNO-SOO, HANNA UNNI!
SO FRANKLY..
WOULDN'T IT BE STUFFY IN THE HOUSE?
I GET SICK FROM TOO MUCH AIR CONDITIONING, SO THE AC'S A NO-GO
I don't turn on the fan either!
THEN YOU CAN JUST STAY OUTSIDE BY YOURSELF!!
THEN I'LL BE LONELY
I DON'T LIKE BEING LONELY~
THIS PERSON..!

WOULDN'T YOU LIKE SOME ICE CREAM WHILE YOU PLAY?

SINCE IT'S HOT.

IS THAT HANA SUNBAE'S MOTHER?

HERE--

TH..THANK YOU.

SFX ACCEPTS

DON'T BULLY YOUR HANDSOME HUBAE! IDIOT SON.

I WASN'T.

SON?! NOT HANASUNBAE'S BUT PRESIDENT'S MOTHER?!

WHY AT HANA SUNBAE'S HOUSE?

Now that I look at it they look alike.

SUNJAE'S MOTHER TOOK CARE OF OUR HOUSE IN THE OLD DAYS

SHE COMES OVER FROM TIME TO TIME EVEN NOW.

I HEARD HANA'S FRIENDS WERE COMING OVER TODAY, SO I CAME OVER OUT OF CURIOSITY

THANK YOU

Here

AND YOU PURPOSELY BOUGHT US ICE CREAM. WE'LL EAT IT WELL.

NAH-

I DUG AROUND HANA'S REFRIGERATOR AND FOUND A SNACK, SO I JUST BROUGHT THEM OUT.

GASP

THAT'S STEALING!!

PUHAHAHA!

I'VE HEARD A LOT ABOUT YOU ALL.

I REALLY LOOKED FORWARD TO SEE WHAT KIND OF KIDS YOU WERE.

SEEING AS YOU'RE CUTE AND PRETTY LOOKING

YOU'RE 'MINA,' RIGHT?

EXCUSE ME?

!!!!!!!!

AUNTIE, MINA'S A GIRL.

OH MY

IS THAT SO?

Somehow distressing

YOU SURE YOU LISTENED PROPERLY?

CLOSED

CUP: SHOOOA ICE

SEE THAT SMALL HOUSE ON THE RIGHT SIDE END?

THAT'S WHERE MY FAMILY USED TO LIVE WHEN I WAS YOUNGER.

TIMES WERE HARD, SO WE RENTED IN HANNA'S HOUSE.

IT WAS A BIT LATER THAT I MET SUNJAE, BUT

AT THE TIME I REALLY OWED A LOT TO AUNTIE.

SHE REALLY KNOWS A LOT.

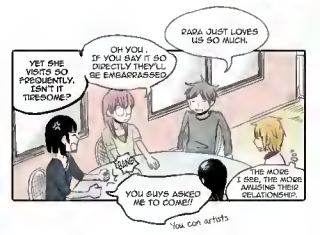
EVEN THE VEGETABLE GARDEN AT HOME IS THANKS TO HER.

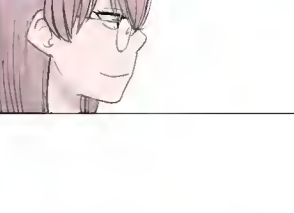
WOW..

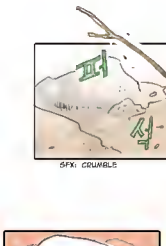
IT'S JUST LIKE A DRAMA. SO ROMANTIC.

YOUNG GIRLS..

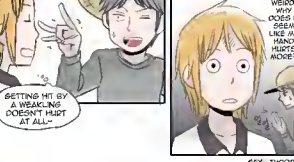
NO.. TO GET TO OUR HOUSE YOU HAVE TO GO 4 STOPS ON THE TRAIN AND THEN 7 MORE STOPS BY BUS.
ACK, MUST BE INCONVENIENT.
IT'S NOT EXACTLY CLOSE BY.


PAPA JUST LOVES US SO MUCH.
OH YOU. IF YOU SAY IT SO DIRECTLY THEY'LL BE EMBARRASSED.
YET SHE VISITS SO FREQUENTLY, ISN'T IT TIRESOME?
GLARE
THE MORE I SEE, THE MORE AWKWARD THEIR RELATIONSHIP.
YOU GUYS ASKED ME TO COME!!
You can artists





*DOAKGAM: FLICK ON THE FOREHEAD



"I WONDER IF HE'S ALL SULKY FROM GETTING HIS YOUNGER SISTER AND FRIEND TAKEN BY A WEIRD CLUB.."
WAS WHAT I THOUGHT
YOU'RE COOLER THAN YOU SEEM.

SFX: CRUMBLE

SFX: THROB

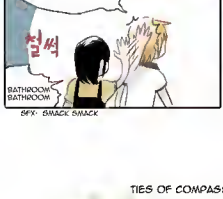
IS IT MY TURN?
Crack
Crack
COME ON YO
DAMN!! THIS PERSON WAS HERE TOO!!
IT'S CHILLY.. A DAGGER'S FLYING TOWARDS MY HEART AND STICKING
Gulp..
SFX: FLICK
!!!!!
SPLIT
It's really ripe
SFX: ROLL ROLL
SAH MY SKULL!!!!
It's spitting
데굴
데굴
UNNII
EHH.. WAS THAT TOO STRONG?
SCARY GIRL
You murmuring
UNNI YOU CAN'T DIE
....!!
I, IS THIS THAT KIND OF TIMING? MOUTH-TO-MOUTH !!!!!
Say it is
SHE'S BREATHING JUST FINE.
ANYWAY, THE HOUSE SURE IS BIG.
It's like a cartoon
UNNI, UNNI!!
Hurredly
UGH.. MY HEAD.
LET'S NOT PLAY A PENALTY GAME WITH SODA SUNGAE EVER AGAIN.
BATHROOM..!
JEEZ.. WAIT, I'LL GET HANNA SUNGAE.
Squirm Squirm
I CAN'T!! I FEEL LIKE I'M GOING TO BURST NOW!!
WHAT KIND OF SCENE ARE YOU MAKING AT SOMEONE ELSE'S HOUSE!
SFX: OPEN
IF WE GO IN, WOULDN'T WE SEE A BATHROOM?
YOU WANT TO GO THROUGH A WINDOW? IT'S THAT URGENT?
NO HELPING IT.

다음 이 시간에..

mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnflp

HANGINGADDNINE
TRANSLATOR: QUIET_KID
EDITOR: ADDNINE

SFX: SMACK SMACK



SFX: SMACK SMACK

SFX: SMACK

TIES OF COMPASSION

연민의굴레

BY RECYCLE
[재.그.릴.레활.존]

<CHAPTER 60: HANNA'S OPPA>

DON'T JUST CASUALLY LOOK AROUND THE HOUSE IN FRONT OF A PERSON WHO'S ON THE VERGE OF URINATING!!
AH, S-SORRY.. I DID IT WITHOUT REALIZING.
ANYWAY.. IT'S NOT LIKE IT'LL HAVE A DOORPLATE, HOW ARE WE GOING TO FIND THE BATHROOM?

SFX: GURGLE

THEN WE SHOULD BE ABLE TO FIND IT EASILY! YOU'RE REALLY SMART, MINA.
THAT'S SOMETHING ANYONE CAN FIGURE OUT!
YOU DON'T EVEN KNOW THIS STUFF, UNNI?!
BRR.. IT DOESN'T MATTER ALL THAT MUCH EVEN IF I DON'T
IT MATTERS TO ME!! WHAT THE HECK ARE YOU GOING TO DO IF I'M NOT THERE?

5 MINUTES LATER..

SFX: SHUNE

화 아 아 아

Who are you?

SFX: JUMP

뱅

ATHWOOOM (BATHROOM)!!!!

WAIT

SFX: CRACK

BACK!!!!

콰 직

SFX: OPEN, SLAM!

벌컥

쾅!

THAT UNGRATEFUL GIRL..!!

Grit

I SHOULD HAVE JUST LET HER WET HERSELF..!!

SINCE WE FOUND THE BATHROOM, I'M LEAVING FIRST!!

FIND THE WAY OUT YOURSELF!

으쓱

으쓱

SFX: CHILDISH CHILDISH

HMPH

THREW ME DOWN, DID YOU?

Stomp

Stomp

ALL 'UNNI UNNI'- JUST WHEN SHE FEELS LIKE IT

WHERE THE HECK DID THE GOOD MINA FROM BACK THEN GO?

IT WAS THAT WAY.

DID I COME THIS WAY?

EH? PFFT!!

GIGGLE

GIGGLE

HERE'S ANOTHER FUNNY PAINTING. WHY THE HECK DO THEY LIKE THIS KIND OF STUFF?

THIS PAINTING. THIS PAINTING.

DEFINIT-..

WASN'T

THERE BEFORE.

I'M LOST.

WINDOW..!

I HAVE TO FIND THE WINDOW I ENTERED THROUGH!!

?

GOING ALL KINDS OF THINGS

HUDDY

UGH.. ALL THE WINDOWS LOOK THE SAME!!

WHAT NOW..

I LEFT MY SHOES THERE.. DO I NEED TO GO BACK TO THE BATHROOM?

WHAT THE HECK ARE YOU GOING TO DO IF I'M NOT THERE?

DO I HAVE TO LOOK AT THAT ANNOYING FACE AGAIN?

끼익

SFX: SQUEAK

끼익

SFX: SQUEAK

SFX: LOOK AROUND

두리번

W.WHAT? JUST NOW, A SOUND..?

IS SOMEONE HERE?

두리번

KYA! IT'S COMING THIS WAY!!!!

Hurry

Hurry

Hurry

SFX: STEP STEP STEP

WHAT DO I DO!? IT MUST BE HANA SUNBAE'S FAMILY. WHAT IF THEY GET MAD THAT I JUST ENTERED THEIR HOUSE ON MY OWN

AND I'M JUST WANDERING AROUND BY MYSELF, AT THAT... THEY MIGHT MISUNDERSTAND IN A WEIRD WAY. WHAT DO I DO!?

Squeak

EH?

SFX: WHAM

CHA GYUN? HEY THAT'S YOU, RIGHT?

Droop...

WHY ARE YOU POPPING OUT!?

퍼억

OOF?

WHAT THE HECK ARE YOU DOING ALL OF A SUDDEN?!

EEH, WITHOUT THINKING-

O, DON'T TRESPASS IN ANOTHER PERSON'S HOME.

Throb Throb

TRESPASS?

WE ONLY CAME BECAUSE

HANNA SUNBAE CALLED!!

OOF!

SFX: WHAM

W..

WE...?

THAT GIRL... I DIDN'T KNOW SHE WAS HERE AT ALL JUST A MOMENT AGO.

WHEN'D SHE GET HERE?

IF YOU DIG TOO DEEP YOU'RE GONNA GET HURT

CHIRP..

CHIRP..

BUT..

WHAT WERE YOU DOING HERE BY YOURSELF?

CRIME?

SHUT IT

SAME TO YOU, WHY'RE YOU HERE? HANA SUNBAE'S OUTSIDE.

ME?

MY STOMACH HURT WHEN I GOT HERE, SO..

I WAS ABOUT TO HEAD TO THE BATHROOM. DO YOU KNOW WHERE IT IS?

BATHROOM AGAIN?! I'M SICK OF THIS!!!!

끄

악

SFX: ARRHH

BUT SINCE I DIDN'T KNOW THE WAY OUT ANYWAY, I DECIDED TO GO BACK TO MINA.

IT'S UNEXPECTEDLY NORMAL INSIDE.

I THOUGHT THERE'D BE SURVEILLANCE CAMERAS.

YOU'VE WATCHED A LOT OF MOVIES

LOOK AT THIS PICTURE. I COULD DRAW BETTER WITH MY FOOT.

ME WITH MY NOSTRIL.

AH- I'M BORED.. MAYBE I'LL SING A SONG

DO YOU REMEMBER THAT STREET.. ♪ SMILING WHILE HAND IN HAND~ ♫

SIMPLY ♪ GAZING, IF THAT'S ALL TO LIFE~ ♫

THAT SONG WE LISTENED TO TOGETHER ♪

THE DAY FILLED WITH LAUGHTER ♫

♫ One Some Days (feat.Han)/REKI..

IS THIS THE TIME TO SLYLY PROMOTE A SONG?

URGH!!!

SFX. SHOOP

YOU REALLY... AFTER SINGING ALONG..

AHH...

WE'RE OVERLOOKING AN IMPORTANT FACT.

WHAT?

HOW CAN WE BE SURE WE'RE THE ONLY ONES IN THE HOUSE?

HANNA SUNBAE' FAMILY MIGHT BE HERE.. IN ANY CASE, WE'RE BEING REALLY DISCOURTEOUS RIGHT NOW.

HANNA SUNBAE LIVES WITH HER FATHER AND OLDER BROTHER.

NEITHER OF THEM HAVE PROBABLY COME HOME YET?

NO WAIT.. IF IT'S NOW, HER BROTHER MIGHT ACTUALLY BE HOME.

SHE HAS A BROTHER??

A BROTHER..

IF HE'S LIKE HANNA SUNBAE, HE MUST BE REALLY NOISY?

HA HA HA HA HA HA AH HA HA

Mind's image

EH...?

COULD IT BE YOU DON'T KNOW?

HANA SUNBAE'S BROTHER IS

HM?

....NEVER MIND.

EH.

IT'S RATHER UNCOMFORTABLE TO TALK ABOUT ANOTHER PERSON'S HOUSEHOLD.

WHAT?

IF YOU'RE REALLY CURIOUS, ASK SUNBAE DIRECTLY

FORGET IT.. I'M NOT EVEN THAT CURIOUS, YOU KNOW.

UNNI?

UNNI..!!

MI.. MINA.

HWAAULIN N!!!!

WE HAVEN'T EVEN BEEN SEPARATED FOR THAT LONG...

TO RUN TOWARDS ME SO AFFECTIONALLY.

SFX. DASH

THEN AGAIN.. SHE MUST HAVE BEEN REALLY SHOCKED SINCE I LEFT HER ALONE IN A HOUSE WE CAME TO FOR THE FIRST TIME.

THAT'S RIGHT.. I WAS TOO HARSH..

I'M SORRY. WHEN YOU'RE A GIRL WITH THIS DELICATE A HEART.

COME HERE

I'VE FOUND YOU!!!!!!!!

??!!!!!

GOD.. GOING FIRST BY YOURSELF, SO CHEAP!

YOU ALIVE

SFX. CLAP CLAP

THAT WAS A GOOD ATTACK.

EHH! WHY DONGE UNNI?!

TODAY... NO FOOD.

WHY ME!

MUSIC..?

♪

♫

사락 SFX. SWAY

사락

SFX. SWAY

♫

♪

♪

♫

♪

♪

MAHAHA

♪

WHERE'D RYLIN AND MINA GO?

NO WORD FROM THEM SINCE THEY WENT TO WASH THEIR HANDS.

MAYBE SHE COLLAPSED FROM THE SHOCK OF PAPA'S DOAK-SAM?

A, AS IF

♩

♫

....WHAT A RACKET...

PUHAHA

♫

KIDS

WON'T COME TO THEIR SENSES UNTIL THEY DIE.

♪

다음 이 시간에..

mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnffp

BIDHANSINSADONINE
TRANSLATOR. QUIET_KID
EDITOR. ADONINE